

ROTOR

IMPORTATOR ROMÂNIA

BEM RETAIL GROUP SRL,
Avram Iancu nr.38
or.Otopeni,jud.Ilfov
Departamentul de service:
+40 741 236 663
Departamentul de vânzări:
+40 741 114 191
contact@elefant-tools.ro
www.elefant-tools.ro

IMPORTATOR MOLDOVA

SC"BEM INNA" SRL,
MD-2023, Republica Moldova,
Mun. Chişinău, str. Uzinelor 1
Departament de vânzări:
(+373) 22 921 180,
(+373) 61 099 998,
Centru de deservire tehnică
(+373) 68 512 266
masterbem@mail.ru
www.instrumentmarket.md

ВНОСИТЕЛ БЪЛГАРИЯ

Елефант Тулс ООД
България, 1799 София,
Младост 2, бл. 261А ,
вх. 2, ет. 4, ап.12
Тел.: +359 89 986 1391,
+359 89 030 2875
elefanttoolsbg@gmail.com
www.elefant-tools.bg

Made in P.R.C.

ROTOR

USER MANUAL

CONCRETE MIXER

RX106



MIXER PENTRU BETON

Бетоносмесител
Бетонобъркачка



PAINT / MORTAR MIXER RX106

1 GENERAL INFORMATION

1.1 Manual Description

This manual was compiled based on the manufacturer's original documentation and has been adapted for the local market. Inside, you will find all necessary instructions and recommendations provided by the manufacturer. This manual reflects the current state of the product being sold and should not be considered obsolete, even if subsequent versions include modifications.

The manufacturer reserves the right to update user and technical service manuals without any obligation to update already-sold manuals, except in special circumstances. If you have doubts or do not fully understand the information presented here, please contact an authorized dealer, the manufacturer directly, or a service center in your area for clarification. The manufacturer continuously works to optimize your device.

1.2 Use and Purpose of the Manual

Protect yourself and others from injury through the correct operation of the tool—read this manual carefully before use and implement all safety precautions.

The purpose of this manual is to explain the rules for effective operation and technical maintenance, ensuring the long service life of your purchased tool. Keep this user manual carefully in an accessible place for future reference. If the manual is lost or damaged, request a copy from your distributor or the manufacturer.

1.3 User Symbols

The used manual contains the following warnings:



DANGER! — Indicates a hazard with severe consequences that can cause bodily harm to the user and other people.



WARNING! — Pay maximum attention to the instructions in this manual to avoid situations that could damage the tool or other equipment.



INFORMATION! — Special instructions, NOTES, and WARNINGS.



WARNING! — Caution regarding potentially dangerous situations.



GENERAL DANGER! — General warning that requires further explanation of the type of hazard.



ELECTRIC SHOCK HAZARD! — Indicates the presence of electrical voltage or equipment that uses electrical voltage.



OPERATIONS WITH MECHANICAL PARTS! — Warning regarding the need to perform work involving mechanical parts.



OPERATIONS WITH ELECTRICAL PARTS! — Warning regarding the need to perform work involving electrical parts.



HAND PROTECTION! — Protective gloves are recommended.



EYE PROTECTION! — Special goggles are recommended.



RESPIRATORY PROTECTION! — A dust mask is recommended.



READ! — Carefully read the manual.



FIRST AID! — Instructions for providing first aid in case of emergencies.

2. SAFETY RULES

2.1 General Precautions

Read this document carefully to familiarize yourself with the types of permitted operations, product limitations, and potential specific risks associated with operating this tool.

The Mixer (Stirrer) for Paint / Mortar RX106 is designed for mixing liquid and powdered construction materials, such as paints, mortar, adhesives, plaster, and similar substances. Depending on the material consistency and required quantity, you must use a suitable mixer with the appropriate capacity.

When choosing the type of mixing attachment (diameter/mixing volume), you must follow the instructions provided in the technical data. Selecting the wrong mixing container or attachment diameter can lead to product overload and subsequent malfunctions.

Using this power tool for unintended operations may lead to dangerous situations and cause injury.

Any operation other than those specified in this manual is forbidden. The mixer must not be used for processing food products. The mixer is **PROHIBITED** for mixing materials containing graphite dust, saline solutions, natural fertilizers, or flammable or explosive substances. Mixing such materials may damage the product or lead to serious injury. Upon purchase, confirm that all accessories are present. If any components are missing, please contact the seller.

WARNING! Using the mixer for purposes for which it was not designed may result in serious injuries, the risks of which were not assessed in this manual. The manufacturer, distributor, or seller are not liable for such incidents.

To protect the operator's health, it is recommended to use the mixer only after studying the safety rules.

2.2 Personal Safety

Be vigilant, concentrate on your work, and exercise caution when operating the mixer.

WARNING! Do not use this mixer while under the influence of drugs, alcohol, or medication. Inattention while working with the mixer can lead to ** severe injuries **. During operation, the mixer can generate sparks that may ignite dust or vapors from flammable materials present in the work area (wood, paper, fabric items, plastic) or fuels (gasoline, kerosene, paint, solvent, propane). Certain metals, such as magnesium, potassium, titanium, sodium, and others, are also considered flammable.

WARNING! DO NOT use the machine in explosive atmospheres or for mixing hazardous (e.g., lead-based paints), acidic, flammable, or explosive substances, solvents, and similar products.

Dress appropriately. Do not wear loose clothing and tie back hair.

Keep hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewelry, or long hair may be caught by the mixer's moving parts.

Ensure adequate lighting in the work area.

DANGER! Risk of entanglement or cuts! Keep your hands away from the work area. Keep hair, cords, loose clothing, electrical cords, and other wires away from the machine's moving parts, as they may be caught by them.

WARNING! DO NOT distract people working with this tool. Otherwise, they may lose control of it.

Avoid accidental starting. Before connecting to the power supply, ensure the Switch is in the "Off" position.

Do not carry the tool with your finger on the Switch. If the tool unexpectedly locks up during operation, immediately turn off the mixer and unplug it from the outlet.

Do not use the tool if you notice a malfunction in the Switch's operation.

WARNING! DO NOT overload the mixer!

Before use, ensure there are no nails or other metallic objects on the surface.

Do not allow liquids to enter the motor housing, and do not expose the motor housing to rain—risk of electric shock!

Do not overload the mixer. Use it strictly according to the instructions in this user manual.

A properly used mixer will operate safely and maintain the quality level established by the manufacturer.

Do not use the mixer if its Switch is not functioning. An uncontrolled tool is dangerous and must be immediately repaired.

Be vigilant and attentive when performing technical maintenance on the mixer, observing caution when handling electrical components. It is forbidden to perform maintenance while under the influence of drugs, alcohol, or medication.

DANGER! DO NOT allow children, individuals with musculoskeletal disabilities, limited mental, sensory, or intellectual capabilities, or those unfamiliar with this manual's Instructions to use the mixer.

DANGER! Do not leave children unattended near the mixer, and do not allow them to play with it. DO NOT use the product for purposes other than those prescribed in this manual.

Before assembly, check the device for potential damage.

Check the position of moving parts, fasteners, extent of damage, installation, and other potential issues that could affect the tool's maneuverability and function. If any parts are damaged, they must be repaired by qualified personnel before using the tool.

INFORMATION! Immediately replace damaged or defective components.

Use only original spare parts for this purpose. Any unauthorized repair using non-original parts will result in the voiding of the warranty.

As you become accustomed to using the product, adhere to safety rules **STRICTLY** and responsibly, without taking them lightly.

Use only accessories and consumables recommended by the manufacturer. Using mixing attachments (paddles) with an external diameter or thickness different from those recommended may lead to serious accidents or tool failure.

Use only paddles suitable for this type of tool.

Before each use, inspect the mixing paddles and their connecting elements for cracks or excessive wear. Ensure the paddles are installed correctly. Do not use the tool if mixing efforts exceed its technical specifications.

If the power tool or accessories stop functioning, reusing them is forbidden until the damage is identified and rectified, repaired, or defective parts are replaced.

After inspecting and installing accessories, step back yourself and ensure bystanders are as far away as possible from the moving parts, then start the power tool at maximum idle speed for about one minute.

The tool may only be used in normal mode after this trial run.

After using the mixer, you must disconnect the power and wait for the paddles to come to a complete stop before removing them from the mixed material and putting the tool away.

WARNING! When using the mixer, hold it with both hands. Immediately turn it off if unusual vibrations or other malfunctions occur.

WARNING! Use personal protective equipment. A dust mask, hearing protection, gloves, a work apron, and non-slip shoes are recommended.

Protect your eyes with special goggles, especially when cleaning surfaces with compressed air. Regularly clean the engine's ventilation openings. Clogging these openings may lead to engine overheating.

DANGER! When mixing powders, the dust generated by the tool may be hazardous to health. Protective measures are required.

WARNING! Bystanders must remain at a safe distance from the work area. All persons entering the work area must wear protective gear.

Before commissioning, check the fixed position of the mixing attachments and ensure they rotate without obstruction.

When starting the tool or when the tool contacts dense materials, the paddles may become entangled or snagged, resulting in kickback that can be felt by the operator. The operator must be constantly ready to absorb the torque transmitted directly to the mixer's handles.

To reduce potential risks, it is recommended:

- Hold the tool firmly with both hands to better absorb the kickback force or torque reaction during startup.

- Avoid using deformed or improperly installed paddles.

- Avoid contact between the paddles and the walls of the container during mixing.

- Focus only on the operation you are performing so that the torque transfer to the handles does not catch you off guard.

It is recommended to keep noise and vibration levels to the minimum possible through proper technical maintenance of the tool and timely replacement of worn parts.

It is forbidden to operate or perform technical maintenance on the tool while under the influence of drugs, alcohol, or medication. Distraction during operation can lead to serious injuries.

2.3 Residual Risks

Even if you use this tool in accordance with the user manual's instructions, some residual risks cannot be excluded. The following residual risks may arise:

- Pulmonary diseases as a consequence of prolonged contact with dust.

- Hearing impairment over time.

- Health damage caused by vibrations transmitted to the hands and strain on the spine, if the tool is used for extended periods in a fixed posture, without rest breaks and muscle relaxation.

It is recommended to take 10-minute breaks after every hour of operation with the machine.

2.4 Electrical Safety Instructions

Be vigilant and careful when handling electrical parts.

The electrical connection must only be made to a grounded outlet in a location protected from the risk of electric shock while the equipment is running. Always verify that the supply voltage matches the voltage specified on the machine.

ELECTRIC SHOCK HAZARD! Hold the tool only by the insulated gripping surfaces. Keep the power cord away from the work area.

ELECTRIC SHOCK HAZARD! Check the entire length of the electrical cable, as well as the plug, before and after each use. In case of damage, consult a licensed electrician.

Do not wrap the power cord around the mixer's body. Do not carry the tool by the power cord, and do not pull on it to disconnect it from the outlet. The power cord should be positioned so that it cannot be stepped on, cut, or damaged in any other way. Keep the mixer's power cord away from heat sources. Do not touch the plug with wet hands; there is a risk of electric shock.

Disconnect the plug by holding the plug, not the power cord. Always connect only to a properly installed and checked grounded outlet.

The grounded outlet and the extension cord plug must be located in protected areas, avoiding contact with water.

The operating voltage is 220–240 V / 50–60 Hz. Voltage fluctuations must be within 0.9±1.1 of the nominal value.

Monitor the mixer's condition. If you notice excessive motor sparking, immediately stop operation and check the brushes for wear.

ELECTRIC SHOCK HAZARD! If the power cord is damaged, it must be immediately replaced at a service center or by qualified and authorized personnel.

Replacing the motor brushes must only be done at an authorized service center or by qualified and authorized personnel.

Immediately stop the machine if you notice repeated voltage drops or abnormal electrical voltage.

Do not store the mixer in locations where temperature and humidity exceed the values permitted by the manufacturer. This may contribute to the creation of additional risks. Always be attentive during operation. Act responsibly. Never use the mixer if you are tired.

2.5 First Aid Instructions

In the event of an emergency, seek help from people nearby to immediately turn off the mixer and de-energize the work area.

Afterward, remove all injured persons from the work area and call the emergency services.

FIRST AID! Ensure in advance that a first aid kit is available near the mixer's usage location. Replenish any medical supplies used for first aid. When calling medical assistance at the unified emergency number 112, please provide the following information:

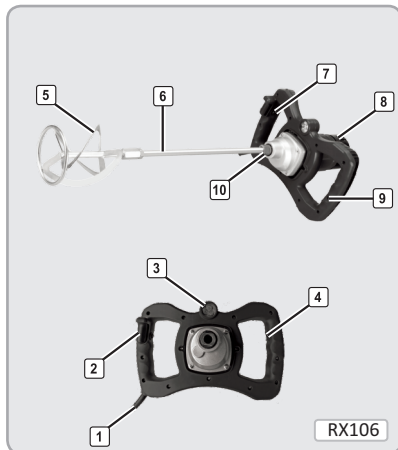
- Full address of the incident location;

- Details of the injury type: electric shock, explosion, or mechanical trauma;

- Number of injured persons;

- Condition of the injured and type of injuries.

3 TECHNICAL DATA – PRODUCT DESCRIPTION



Product Components

- | | |
|---------------------|-----------------------|
| 1. Electrical cable | 6. Mixing Rod |
| 2. Switch (On/Off) | 7. Switch Safety Lock |
| 3. LED Indicator | 8. Motor |
| 4. Speed Regulator | 9. Handle |
| 5. Mixing Paddles | 10. Drive Shaft |

Technical Specifications

The mixer is designed for mixing liquid and powdered construction materials, such as: paints, mortar, adhesives, plaster, and similar substances. Depending on the material consistency and required quantity, you must use a suitable mixer with the appropriate capacity.

The mixer has the following characteristics:

- Durable, lightweight construction made from high-quality materials, ensuring a long service life.
- Transmission system with reduced weight, high torque, and high efficiency.
- Ergonomic handle with soft surfaces for comfortable and safe control.
- M14 coupling for quick replacement of standard accessories and a built-in gearbox.
- Ideal for mixing adhesives, mortars, paints, plaster, and various other materials.
- The set includes a high-quality universal mixing paddle, suitable for various materials.
- Easily replaceable carbon brushes.
- Equipped with an LED indicator to check the operating status.



fig.1

Package contents:

- Mixer
- Paddle (stirrer) – 1 pc.
- Wrenches for fixing the rod – 2 pcs.
- Carbon brushes – 2 pcs.
- Instruction manual
- Transport packaging (box)

The mixer has the following technical specifications:

- Model: RX106
- Input Power: 1400 W
- No-load Speed: 0–450; 0–750 rpm
- Chuck Size (Attachment): 100–120 mm
- Frequency: 50 Hz
- Voltage: 220–240 V

4. OPERATING INSTRUCTIONS

4.1 Before use

Before performing technical maintenance on the mixer for paint/mortar or when installing/replacing accessories, ensure it is switched off and disconnected from the power supply.

WARNING! Do not leave plastic packaging within the reach of children. Children must not play with plastic packaging, bags, film, or small parts. There is a risk of swallowing and suffocation!

Before first use, ensure that the device and accessories have not been damaged during transport.

Use only accessories supplied with the mixer or recommended by the manufacturer (purchased separately).

The product can be used safely only if the installation instructions are strictly followed. Prepare all necessary parts before each assembly step.

Clear the work area of any materials and objects that could obstruct the work.

Mixing Paddle Installation:

- Disconnect the mixer from the electrical network.
- Place it on a flat, dry surface.
- Prepare the parts that make up the two mixing paddles (Fig. 2).



fig.2

Connect the two parts of the mixing paddle (the paddle and the extension rod). Join them and screw them in clockwise (Fig. 3).

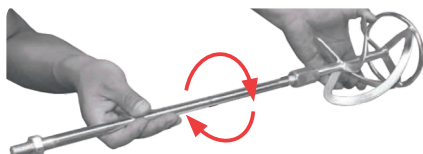


fig.3

Insert the threaded end of the mixing paddle rod into the M14 opening of the mixer's central axis (Fig. 4).

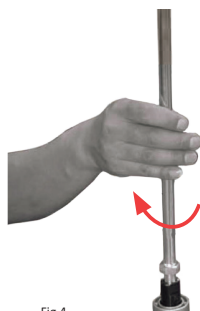


Fig.4

Screw it in and tighten using the two provided hex keys (Fig. 5).



Fig.5

- Do the same for the second rod.
- Start the tool at idle speed and check the correct functioning of the installed components.
- To remove, turn the mixing rod counter-clockwise from the drive shaft.
- If the rod gets stuck in the mount, secure the mount from turning using a wrench.
- For maximum efficiency, you must replace the mixing paddle after the machine has operated for a certain period. Periodically check the degree of wear, material loss, or possible deformation of the mixing paddle surfaces.
- Before installing new paddles, you must check the condition of the support shafts. If the shafts show signs of impact or deformation, they must be urgently replaced using original parts or by contacting an authorized service center. Otherwise, you risk reducing the quality of the work performed and even causing dangerous vibrations leading to subsequent part damage.
- NOTE!** Use only mixing rods that are suitable for the material being mixed. An unsuitable or overloaded rod can damage the machine and lead to serious malfunctions!

Mixer Startup/Shutdown (Fig. 6):

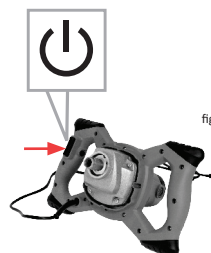


fig.6

For Startup:

- Adopt a stable position.
- Grasp the left handle with your left hand and the right handle with your right hand.
- Press and hold the Switch Safety Lock (On/Off).
- Press the Switch (On/Off) to start the mixer.
- Once the machine starts, release the Switch Safety Lock.
- The harder you press the Switch (On/Off), the faster the tool operates. The Switch cannot be locked! Be vigilant and prepared to absorb the torque when starting the device.

For Shutdown:

- Move the Switch (On/Off) to the "Off" position.
- After the machine is turned off, the paddles will continue to rotate for some time.
- Be careful! Do not touch the mixing paddles until they have completely stopped. Do not set the tool down while its paddles are still rotating!

WARNING! When operating the mixer, use both hands. Immediately turn it off if unusual vibrations or other malfunctions occur.

Carbon Brush Replacement (Fig. 7):

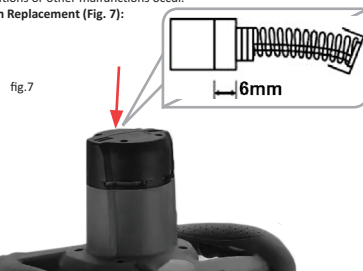


fig.7

Carbon brushes are subject to normal wear and must be replaced when they reach their service limit. When the brushes are worn down to 6 mm, they must be replaced. To avoid exceeding this limit, periodic inspection is necessary. Exceeding this limit will lead to excessive sparking, motor overheating, and a reduction in operational efficiency.

For brush replacement:

- Disconnect the tool from the power supply.
- Remove the cap from the brush compartment using a screwdriver.
- Remove the brushes one by one.
- Install new brushes (original or manufacturer-recommended).
- Reinstall the cap in the reverse order of removal.
- The mixer has two speed ranges. To shift speed, turn the selector dial. Use the selector dial only when the tool is turned off or in standby mode.

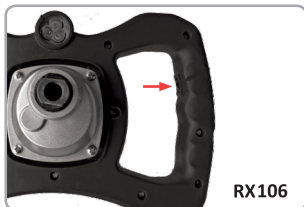


fig.8

4.2 Operating Mode

It is crucial to adopt the correct posture to maintain stable body balance in all situations. After the mixer has been properly prepared for operation and all safety measures have been taken, you can connect it to the power supply and start it.

WARNING! Never let go of the mixer when it is turned on!

For efficient mixer use, the following operating rules are recommended:

- When inserting the paddles into the mixing material or removing them, it is recommended to do so when the tool is turned off or operating at minimal speed.
- After fully immersing the paddles in the mixing material, it is recommended to increase the tool's speed to maximum to ensure adequate motor cooling.
- During the mixing operation, move the tool across the entire surface of the container as uniformly as possible until all material is fully mixed.
- Follow the material manufacturer's processing instructions.
- Stop the tool and clean the paddles every time material residues accumulate on them. A clean paddle ensures more effective mixing.
- During startup, as well as when the paddles contact materials of varying viscosity, kickback may occur, which the operator will feel. Be prepared so that kickback does not take you by surprise.
- Kickback may also occur when the operating mixer hits the walls of the container during mixing.
- Avoid repeated impacts against the walls of the mixing container to prevent wear and damage to the paddles.
- Move the paddles as close as possible to the container edges to prevent unmixed material from remaining.
- After finishing the mixing, stop the tool. Only place it on the ground after the paddles have completely stopped rotating.
- When transporting, it is recommended to remove the paddles and rods to avoid dangerous strain on the drive shaft.

Recommendations:

- Use personal protective equipment: dust mask, earplugs, protective goggles, protective gloves.
- Before starting work, check the mixer's condition.
- Check the working condition of the paddles and rods before using the mixer.
- Adopt the correct working posture.
- Ensure you are holding the mixer firmly.
- We recommend cleaning the device immediately after every use.

IMPORTANT! If you pass the mixer to others, hand over this user manual as well. Following the instructions in this manual is a mandatory condition for the proper use of the tool.

The user manual also contains instructions for operation, technical maintenance, and repair of the product.

5. MAINTENANCE AND DISPOSAL

5.1 Technical Maintenance

Constant inspection and thorough technical maintenance will keep the machine in working order and help eliminate potential problems.

WARNING! Before every technical maintenance operation:

1. Turn off the mixer!
2. Wait for the paddles to fully stop!
3. Disconnect the cable from the power supply!

- Replace damaged parts only with original parts, as untested and non-manufacturer-approved parts may cause unforeseen damage.
- Repair and technical maintenance work, other than that described in this section, must only be performed by qualified and authorized personnel.
- If the tool does not start, check the power supply and fuses.
- Check the motor brushes and replace them if necessary.
- Approximately every 100 hours of use, if you notice a decrease in tool efficiency, it is recommended to request an inspection at an authorized service center.

Every 50 hours of operation:

- Check that all parts are securely fastened, and tighten them if necessary.
- Check the paddles for snagging, broken parts, or significant deformation. In such cases, the paddles must be replaced.
- Remove all clinging material from the paddles. Keep the paddles as clean as possible and do not allow material to harden on them.

WARNING! Before performing inspection and technical maintenance work, ensure the mixer is stopped and disconnected from the power supply.

5.2 Cleaning

- After each use, the tool must be cleaned of splatter and material residue on the paddles.
 - Periodically blow out all ventilation channels and openings with dry compressed air.
- All plastic components must be wiped with a soft, damp cloth. NEVER use solvents for cleaning plastic parts, as they may dissolve or otherwise damage the material.
- When using compressed air for cleaning, wear protective goggles.

WARNING! Never use gasoline, solvent, alcohol, or other similar substances. Otherwise, discoloration, deformation, or cracking may occur.

5.3 Storage

Do not store the tool unprotected outdoors or in a humid environment. Store it in a cool, dry place.

Store the tool so that unauthorized persons cannot start it.

Do not leave the product in the sun or at temperatures below -10°C if it is not going to be used for a long period.

Store the machine in a stable and safe position, inaccessible to children.

Do not store the product wrapped in film or a plastic bag to prevent moisture accumulation.

6. TROUBLESHOOTING

WARNING! You must immediately stop using the product and contact your distributor if the problem cannot be solved using the methods listed below.

Minor damage is often enough to affect the correct operation of the mixer. In most cases, you will be able to easily fix these issues. Please refer to the following table:

Problem	Possible Cause	Solution
Tool will not start	Damaged electrical connection or cable fault.	Check the outlet, cable, connection, and plug. If repair is necessary, contact a specialist.
Tool runs, but is ineffective	Material sticking to the mixing paddles.	Remove all material accumulation stuck to the paddles. Keep the mixing paddles as clean as possible and prevent material from drying on them.
	Snagging, material loss, or blade (paddle) deformation on the mixing paddles.	Replace the mixing paddles.
	The mixing paddle model used is unsuitable for the material being mixed.	Replace the paddle with one of the compatible models, depending on the type of mix being prepared.
The tool vibrates excessively	Bearings are heavily worn.	Check for wear and replace worn parts.
	The paddle rods are deformed.	Check for axial deformation on the extension rods or paddles and replace them if necessary.
Tool runs, but sparks are visible	Brush wear.	Replace the motor brushes according to the instructions provided above.
Tool suddenly stops	Overload protection.	In case of overload, the motor stops. Allow the tool to run without load at maximum idle speed for about 30 seconds to cool down. If the situation persists, you must stop work for several minutes.

Stimate client,

Compania noastră depune eforturi constante pentru a crește calitatea produselor și serviciilor, precum și pentru a extinde și diversifica portofoliul de produse, asigurându-vă astfel satisfacția deplină.

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de prima utilizare și să îl păstrați într-un loc accesibil pentru consultări viitoare.

Acest manual este compatibil cu produsul:**Mixer (vopsea/mortar), model RX106**

În numele întregii noastre echipe, vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin achiziționarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare. Suntem încrezători că acest produs nou, modern, funcțional și practic, fabricat din materiale de cea mai bună calitate, vă va satisface pe deplin exigențele. Pentru a obține cele mai bune rezultate, este esențial să citiți în întregime instrucțiunile din acest manual.

Manualul de utilizare face parte integrantă din acest produs. Acesta include instrucțiuni importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea (reciclarea). Înainte de a începe utilizarea aparatului, citiți cu atenție toate instrucțiunile de operare și siguranță. Producătorul este răspunzător pentru eventualele daune cauzate persoanelor sau proprietăților, rezultate din instalarea sau utilizarea incorectă a produsului. Echipa noastră vă stă la dispoziție pentru orice problemă de natură tehnică sau comercială.

1. INFORMAȚII GENERALE**1.1. Descrierea manualului**

Acest manual a fost elaborat pe baza documentației originale a producătorului și a fost adaptat pentru comercializarea pe piața locală. Documentul conține integral toate instrucțiunile originale furnizate de producător.

Manualul reflectă starea actuală a produsului. Nu poate fi considerat necorespunzător în cazul în care vor fi lansate versiuni ulterioare supuse unor actualizări.

Producătorul își rezervă dreptul de a actualiza manualele de utilizare, fără a avea obligația de a actualiza și documentația produselor deja comercializate, cu excepția cazurilor speciale.

Dacă aveți dubii sau nu înțelegeți pe deplin informațiile prezentate, vă rugăm să contactați centrul local de servicii, distribuitorul autorizat sau să adresați o solicitare direct producătorului.

Producătorul își manifestă intenția de a continua optimizarea produsului dumneavoastră.

1.2. Utilizarea și scopul manualului

Pentru a vă proteja pe dumneavoastră și pe ceilalți de vătămări, utilizați produsul în mod corect: citiți manualul înainte de prima utilizare și respectați toate măsurile de siguranță.

Scopul acestui manual este de a vă prezenta modalitatea eficientă de utilizare și întținere în condiții de siguranță, asigurând o durată de viață cât mai lungă a produsului achiziționat.

Păstrați manualul cu atenție, într-un loc accesibil, pentru consultări ulterioare. În caz de pierdere sau deteriorare, puteți solicita o copie de la distribuitorul dumneavoastră sau direct de la producător.

1.3. Simboluri utilizate

În acest manual, veți întâlni următoarele simboluri de avertizare:



PERICOL - Indică un pericol care, dacă nu este evitat, poate avea consecințe grave și poate duce la vătămări corporale serioase sau deces pentru utilizator sau pentru terți.



ATENȚIE - Necesită o atenție sporită asupra instrucțiunilor prezentate pentru a preveni situațiile care pot deteriora produsul sau alte echipamente, sau care pot avea consecințe negative asupra mediului înconjurător.



INFORMAȚII - Indică informații specifice sau anumite detalii.



NOTĂ / OBSERVAȚIE - Indică faptul că utilizarea neadecvată poate duce la pierderea garanției oferite de producător.



ATENȚIE - Avertizare de situații potențial periculoase.



PERICOL GENERAL - Avertizare de pericol general, urmată de explicația tipului specific de pericol.



PERICOL ELECTRIC - Semnalează prezența tensiunii electrice sau a echipamentelor care utilizează tensiune electrică.



INTERVENȚIE MECANICĂ - Avertizare privind necesitatea unor intervenții asupra elementelor mecanice.



INTERVENȚIE ELECTRICĂ - Avertizare privind necesitatea unor intervenții asupra elementelor electrice.



PROTECȚIE MÂINI - Se recomandă folosirea mănușilor de protecție.



PROTECȚIE OCHI - Se recomandă purtarea ochelarelor de protecție.



PROTECȚIE RESPIRAȚIE - Se recomandă purtarea unei măști de protecție împotriva prafului.



CITIȚI - Se recomandă citirea cu atenție.



PRIM AJUTOR - Indică instrucțiunile de prim ajutor în caz de accident.

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ**2.1. Măsură de precauție generale**

Citiți cu atenție acest document pentru a vă informa cu privire la tipurile de lucrări permise, limitările produsului și riscurile potențiale specifice legate de utilizarea acestuia. Mixer (vopsea/mortar) este conceput pentru amestecarea materialelor de construcții lichide și sub formă de pulbere, cum ar fi vopselele, mortarul, adezivii, tencuiala și substanțele similare. În funcție de consistența și de cantitatea materialului necesar, se va folosi Malaxorul adecvat pentru a asigura eficiența corespunzătoare. La alegerea tipului de Malaxor (diametru/capacitate de malaxare), trebuie să se țină cont de specificațiile din datele tehnice. Alegerea necorespunzătoare a capacității sau a diametrului Malaxorului poate duce la suprasolicitarea produsului și, implicit, la defecțiuni.

Operațiunile pentru care nu a fost proiectată această unealtă electrică pot duce la situații periculoase și pot provoca vătămări corporale. Nu sunt permise alte operațiuni decât cele indicate în prezentul manual. Utilizarea acestuia pentru prelucrarea alimentelor nu este permisă. Malaxorul NU trebuie folosit pentru amestecarea materialelor care conțin praf de grafit, a soluțiilor de sare, a îngrășămintelor naturale sau a materialelor inflamabile sau explozive. Amestecarea acestor materiale poate distruge produsul sau poate produce vătămări grave. La momentul achiziției, vă rugăm să verificați dacă nu lipsească accesorii. În cazul în care totuși se întâmplă acest lucru, vă rugăm să contactați vânzătorul.

ATENȚIE! Folosirea malaxorului în lucrări pentru care nu a fost conceput poate conduce la vătămări corporale grave care nu au fost evaluate în acest manual și pentru care nu există responsabilitate din partea producătorului, distribuitorului sau vânzătorului. Pentru a proteja sănătatea utilizatorului, se recomandă folosirea malaxorului numai după însușirea integrală a instrucțiunilor de siguranță.

2.2. Securitate personală

Fiți atent, concentrat asupra lucrării pe care o efectuați și fiți precauți atunci când manevrați malaxorul.

ATENȚIE! Nu folosiți acest malaxor dacă sunteți sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării malaxorului poate duce la vătămări corporale grave.

În timpul funcționării, malaxorul poate produce scântei care pot aprinde praful sau vaporii proveniți din materialele prezente în zona de lucru, dacă acestea sunt inflamabile (lemn, hârtie, articole de îmbrăcăminte, materiale plastice) sau combustibile (benzină, kerosen, vopsea, diluant, propan). Sunt considerate materiale inflamabile și anumite metale, precum: magneziu, potasiu, titan, sodiu și altele.

ATENȚIE! NU este permisă utilizarea mașinii în zone cu pericol de explozie, pentru amestecarea substanțelor nocive (vopsele pe bază de plumb), cu conținut de acizi sau solvenți, substanțe inflamabile sau explozive și orice alte produse similare.

Îmbrăcați-vă adecvat. Nu purtați haine largi sau părul desprins. Păstrați părul, îmbrăcămintea și mănușile la distanță de părțile mobile. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părțile mobile ale malaxorului.

Asigurați o iluminare corespunzător în zona de lucru.

PERICOL! Pericol de strivire sau tăiere! Țineți mâinile departe de zona de lucru. Îndepărtați de părțile mobile ale mașinii: părul, șireturile, îmbrăcămintea largă, cablurile electrice sau alte cabluri care pot fi agățate accidental.

ATENȚIE! În timpul utilizării, asigurați-vă că atenția utilizatorului nu este distrasă de către alte persoane. O astfel de distragere poate duce la pierderea controlului asupra malaxorului.

Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul este dezactivat înainte de conectarea la rețeaua electrică. Nu manevrați unealta având degetul pe comutator.

În cazul în care apare un blocaj neașteptat în timpul utilizării, opriți malaxorul și deconectați-l imediat de la priză. Nu folosiți unealta dacă sesizați anomalii în funcționarea comutatorului.

ATENȚIE! NU forțați malaxorul! Înainte de utilizare, îndepărtați de pe suprafețele de lucru toate cuiele și alte obiecte metalice. Nu permiteți intrarea de lichide în carcasa motorului și, de asemenea, nu expuneți carcasa motorului la ploaie – pericol de electrocutare!

Nu forțați malaxorul. Folosiți-l corect conform indicațiilor din acest manual. Un malaxor folosit corect și în îndepinului lucrare în siguranță și la calitatea pentru care a fost proiectat. Nu folosiți malaxorul dacă comutatorul său nu funcționează. O unealtă care nu poate fi controlată este periculoasă și trebuie reparată imediat. Rămâneți în alertă, mențineți atenția concentrată atunci când intervenți asupra malaxorului și fiți precauți la manevrarea părții electrice. Nu lucrați dacă sunteți sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.

PERICOLI! Se interzice utilizarea malaxorului de către copii, persoane cu dizabilități locomotorii, cu capacități psihice, senzoriale sau mintale limitate, sau de către persoane care nu sunt familiarizate cu instrucțiunile din prezentul manual.

PERICOLI! Nu lăsați copiii nesupravegheați în preajma malaxorului și nu le permiteți să se joace cu acesta. Nu utilizați produsul în alte scopuri decât cele prezentate în acest manual. Înainte de instalare, verificați eventualele deteriorări ale unelei. Verificați ștergarea pieselor aflate în mișcare, fixarea, gradul de avariere, instalarea și alte detalii care pot influența manevrabilitatea și funcționarea unelei.

Dacă anumite piese sunt defecte, acestea trebuie reparate de către personal de specialitate înainte de utilizare.

ATENȚIE! Purtați echipamentul de protecție personală. Se recomandă purtarea unei măști de praf, a unui dispozitiv de protecție auditivă, a mănușilor, a unui șorț de lucru și a încălțămintei antiderapante. Protejați-vă ochii cu ochelari speciali, în special atunci când realizați curățarea suprafețelor cu aer comprimat. Curățați regulat orificiile de aerisire ale motorului. Înfundarea acestora poate duce la supraîncălzirea motorului.

PERICOLI! La amestecarea pulberilor, praful produs de unealtă este nociv pentru sănătate. Se impun măsuri de protecție.

ATENȚIE! Persoanele aflate în apropiere trebuie să păstreze o distanță sigură față de zona de lucru. Toate persoanele care intră în zona de lucru trebuie să poarte echipament de protecție personală.

Înainte de punerea în funcțiune, verificați poziția fixă a tijelor de amestecare și asigurați-vă că acestea se rotește fără bătaie (oscilație). Atunci când unealta întâlnește un material cu proprietăți diferite, poate apărea fenomenul de blocare sau agățare a paletelor, ceea ce duce la un recul resimțit de către utilizator. Utilizatorul trebuie să preia permanent cuplul de rotație transmis direct către mânerul malaxorului. Pentru a diminua riscurile, se recomandă:

- Țineți unealta ferm cu ambele mâini, astfel încât să puteți prelua ușor forțele de recul sau reacția de cuplu la pornire;
- Evitați utilizarea de palete de amestecare deformate sau instalate greșit;
- Evitați contactul direct dintre palete și suprafețele cuvei de amestecare;
- Fiți concentrat numai asupra operațiunii pe care o efectuați, pentru a nu fi surprins de cuplul transmis către mâner.

Se recomandă menținerea emisiilor de zgomot și vibrații la cel mai redus nivel, printr-o întreținere corectă a unelei și înlocuirea pieselor uzate.

Nu utilizați și nu interveniți asupra unelei dacă sunteți sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării malaxorului poate duce la vătămări corporale grave.

2.3. Riscuri reziduale

Chiar dacă utilizați această unealtă în conformitate cu instrucțiunile prezentate în acest manual, anumite riscuri reziduale nu pot fi excluse.

Pot apărea următoarele riscuri reziduale:

- Afecțiuni pulmonare ca urmare a expunerii îndelungate la o sursă de praf.
- Deteriorarea auzului în timp.
- Deteriorarea sănătății cauzată de vibrațiile transmise brațului și solicitarea coloanei vertebrale, dacă unealta este utilizată o perioadă îndelungată într-o poziție rigidă și fără pauze de odihnă și relaxare a musculaturii. Se recomandă pauze de 10 minute la fiecare oră de lucru cu această unealtă.

2.4. Instrucțiuni de siguranță electrică

Rămâneți în alertă și fiți precauți atunci când manevrați partea electrică.

Conectarea electrică se face doar la prize cu împământare, într-un loc ferit de riscul de electrocutare în timpul utilizării echipamentului. Verificați întotdeauna dacă tensiunea de alimentare corespunde cu cea înscrisă pe unealtă.

PERICOL ELECTRIC! Apucați unealta doar de mânerul cu suprafețe izolate. Mențineți cablul de alimentare la distanță față de zona de lucru.

PERICOL ELECTRIC! Verificați cablul electric pe toată lungimea sa, verificați și ștecherul înainte și după fiecare utilizare, iar în caz de deteriorare apelați la un electrician autorizat. Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul corpului malaxorului. Nu transportați unealta ținând-o de cablul electric și nu trageți de cablul electric pentru a-l deconecta din priză.

Cablul de alimentare trebuie amplasat astfel încât să nu fie călcat, tăiat sau supus deteriorării.

Țineți cablul electric de alimentare al malaxorului la distanță față de sursele de căldură. Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude, există risc de electrocutare.

Scoateți unealta din priză, ținând de ștecher, nu de cablul de alimentare. Conectați întotdeauna numai la o priză cu împământare, instalată corect și verificată. Priza cu împământare și ștecherul unui cablu prelungitor trebuie așezate în zone protejate, evitând contactul cu apa.

Tensiunea de lucru este de 220-240 V, 50...60 Hz. Fluctuația tensiunii electrice trebuie să se încadreze în intervalul 0,9 până la 1,1 din valoarea nominală. Urmăriți buna funcționare a malaxorului și, dacă sesizați apariția de scântei excesive la motor, opriți imediat lucrul și verificați uzura perilor.

PERICOL ELECTRIC! Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit imediat la un centru service sau de către personal calificat și autorizat.

Schimbarea perilor motorului electric se poate face doar într-un centru deservire autorizat sau de către personal calificat și autorizat. Opriți unealta atunci când observați apariția unor căderi de tensiune repetate sau a unei tensiuni electrice anormale.

Nu depozitați malaxorul în locuri în care temperatura și umiditatea sunt în afara limitelor acceptate de producător. Acest lucru poate favoriza apariția unor riscuri suplimentare. Fiți întotdeauna atenți la ceea ce lucrați. Acționați cu simțul răspunderii. Nu folosiți niciodată malaxorul când sunteți obosit.

2.5. Instrucțiuni de prim ajutor

În eventualitatea unui accident, solicitați ajutorul persoanelor aflate în apropiere pentru a opri imediat malaxorul și pentru a întrerupe alimentarea cu energie electrică a zonei de lucru.

După aceea, îndepărtați persoanele rănite din zona de lucru și apelați serviciul de urgență.

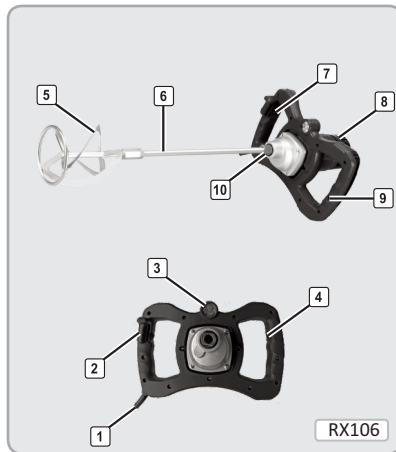
PRIM AJUTOR! Asigurați-vă din timp că există o trusă de prim ajutor în apropiere locului unde utilizați malaxorul. Completați ulterior orice produs de prim ajutor consumat.

Când apelați la serviciul medical utilizând numărul unic de urgență 112, vă rugăm să furnizați următoarele informații:

- Adresa completă la care s-a produs accidentul;
- Detalii privind modul de producere: electrocutare, explozie sau accidentare mecanică;
- Numărul de persoane rănite;
- Starea răniților și tipul leziunilor.

3. Descrierea produsului

3.1 Specificații tehnice



- | | |
|---------------------------|------------------------|
| 1. Cablu electric | 6. Tijă de amestecare |
| 2. Comutator pornit/oprit | 7. Siguranță comutator |
| 3. Lumină LED | 8. Motor |
| 4. Regulator de viteză | 9. Mâner |
| 5. Palete amestecare | 10. Ax antrenare |

Malaxorul (vopsea/mortar) este conceput pentru amestecarea materialelor de construcții, atât lichide, cât și sub formă de pulbere, cum ar fi vopsele, mortar, adezivi, tencuială și substanțe similare. În funcție de consistența și cantitatea de material de amestecat, se va utiliza malaxorul adecvat pentru a obține eficiența corespunzătoare.

Malaxorul (vopsea/mortar) are următoarele caracteristici:

- Construcție robustă, realizată din materiale de cea mai bună calitate, ușoare și rezistente, pentru o durată de viață extinsă.
- Sistem de transmisie cu greutate redusă, ce oferă un cuplu mare și o eficiență ridicată.
- Mâner cu design ergonomic și suprafață de prindere moale, pentru un control sigur și confortabil.
- Sistem de conectare M14, care permite o schimbare ușoară a accesoriilor standard și o transmisie integrală a puterii.
- Ideal pentru amestecarea adezivilor, mortarului, vopselelor, ghipsului și a altor materiale.
- Include o paletă de amestecare universală de înaltă calitate, potrivită pentru diverse materiale.
- Perie de carbon ușor de înlocuit.
- Prevăzută cu lumină LED pentru a verifica stadiul lucrării.

Conținutul coletului:

- Malaxor
- Tijă de amestecare – 1 bucată
- Chei pentru fixarea tijei – 2 bucati
- Perii de carbon – 2 bucati
- Manual de utilizare
- Cutie de transport

Caracteristici:

Model: RX106
Putere de intrare: 1400 W
Turație în gol (trepte): 0-450 / 0-750 rpm
Dimensiunea mandrinei: 100-120 mm
Frecvență: 50 Hz
Tensiune de alimentare: 220-240 V

4 INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE

4.1. Punerea în funcțiune

Înainte de orice lucrare asupra malaxorului pentru vopsea/mortar RX160, sau în cazul instalării/înlocuirii unui accesoriu, asigurați-vă că unealta este oprită și nu este conectată la rețeaua electrică.

ATENȚIE! Nu lăsați ambalajul din plastic la îndemâna copiilor. Copiii nu trebuie să se joace cu ambalajul din plastic, punți, folii sau piese mici. Există pericol de ingestie și sufocare!

Înainte de prima utilizare, verificați dacă unealta și accesoriile au fost deteriorate în timpul transportului. Utilizați doar accesoriile livrate împreună cu malaxorul sau cele recomandate de producător (achiziționate separat). Doar dacă respectați întocmai instrucțiunile de instalare, produsul va putea fi utilizat în siguranță. Pregătiți toate piesele necesare înainte de fiecare etapă de instalare. Curățați spațiul în care urmează să vă desfășurați lucrarea, eliminând orice materiale și obiecte care ar putea să vă îngreuneze lucrul.

Instalarea tijelor de amestecare:

- Deconectați malaxorul de la rețeaua electrică.
- Așezați unealta pe o suprafață plană și uscată.
- Pregătiți piesele care compun tija de amestecare (cele două părți ale paletelor și tija de extensie, fig.1).



fig.1

Cuplați cele două părți ale paletelor de amestecare la tija de extensie. Înfiletați ușor cu mâna cele două piese în sens orar (fig.2).

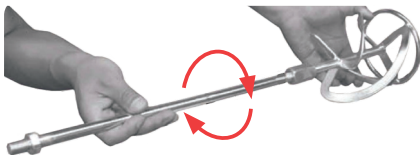


fig.2

Introduceți partea filetată a tijei de amestecare în orificiul M14 din axul central al malaxorului (Fig.3).

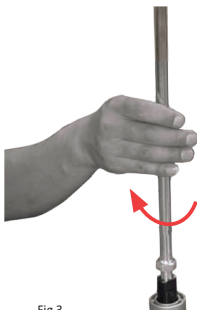


Fig.3

Înșurubați și strângeți ferm tija de amestecare cu cele 2 chei hexagonale disponibile (Fig.4).



Fig.4

- Procedați în același mod și pentru cea de-a doua tijă.
- Porniți unealta în gol și verificați buna funcționare a elementelor instalate.
- Pentru demontare, rotiți tija de amestecare în sens invers (sens anterior) pe axul de antrenare. Tija se poate bloca în suport. În acest caz, asigurați suportul cu o cheie pentru a preveni răsucirea.
- Pentru o eficiență maximă, este necesar să schimbați paleta de amestecare după ce o anumită perioadă de timp. Inspectați periodic gradul de uzură, pierderile de material sau deformările apărute pe suprafețele de amestecare ale paletelor.
- Înainte de instalarea unor noi palete, trebuie să verificați starea arborelui de susținere. Dacă acesta prezintă lovituri sau deformări importante, este necesar să fie înlocuit urgent cu o piesă de schimb originală sau să apelați la un centru service autorizat. În caz contrar, riscați să reduceți calitatea lucrărilor executate și chiar să apărați oscilații periculoase urmate de distrugerea unor piese.

NOTĂ Utilizați NUMAI tije de amestecare adecvate pentru materialul de amestecat. O tija necorespunzătoare poate suprasolicita unealta și poate provoca accidente grave!

Pornirea/oprirea malaxorului (fig.5):

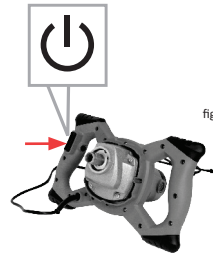


fig.5

Pentru pornire:

- Așezați-vă corpul într-o poziție stabilă.
- Prindeți cu mâna stângă mânerul din stânga și cu cea dreaptă mânerul din dreapta.
- Apăsăți siguranța comutatorului de pornire/oprire și țineți apăsat.
- Apăsăți comutatorul de pornire/oprire pentru a porni malaxorul.
- După pornirea unelei, eliberați siguranța comutatorului.
- Cu cât apăsați mai puternic comutatorul de pornire/oprire, cu atât mai rapid utilizați unealta. Comutatorul nu poate fi blocat! Anticipați și fiți pregătiți să preluați cuplul de pornire.

Pentru oprire:

- Apăsăți comutatorul de pornire/oprire pe poziția oprit.
 - După ce unealta a fost oprită, paletetele se vor roti încă o perioadă de timp.
 - Aveți grijă să nu intrați în contact cu paletetele de amestecare până la oprirea completă a acestora. Nu puneți unealta jos cât timp paletetele se mai rotesc!
- ATENȚIE** Utilizați întotdeauna malaxorul folosind ambele mâini. Opriti-l imediat dacă apar vibrații neobișnuite sau alte probleme.

Schimbarea perilor de carbon (fig.6): Perile de carbon sunt piese supuse uzurii normale și trebuie înlocuite când ating limita maximă de uzură. Când perile sunt uzate până la o lungime de 6 mm, acestea trebuie înlocuite. Pentru a nu depăși această limită, este necesar să efectuați operațiuni de control periodice. Depășirea acestei limite va duce la apariția de scântei excesive, supraîncălzirea motorului și scăderea randamentului de utilizare.

Modul de schimbare a setului de perii:

- Deconectați unealta de la rețeaua electrică.
- Scoateți capul din zona perilor utilizând o șurubelniță.
- Extrageți perile pe rând.
- Instalați noile perii (originale sau recomandate de producător).
- Reinstalați capul urmând pașii de demontare în ordine inversă.

fig.6



Reglarea treptelor de rotație (fig. 7) RX106 Malaxorul este prevăzut cu două trepte de rotație. Pentru a schimba viteza de lucru, rotiți maneta de schimbare a vitezei. Nu acționați maneta decât atunci când unealta este oprită.

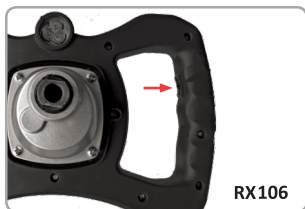


fig. 7

4.2. Modul de utilizare

Este esențial să adoptați o poziție corectă a corpului pentru a păstra un echilibru stabil în orice moment.

După ce malaxorul a fost pregătit pentru lucru și au fost luate toate măsurile de siguranță, îl puteți conecta la rețeaua electrică și îl puteți porni.

ATENȚIE! Nu lăsați malaxorul din mână niciodată atunci când este pornit!

Pentru o utilizare eficientă a malaxorului RX106, se recomandă respectarea următorului mod de lucru:

- Când introduceți sau scoateți tije de amestecare din materialul de amestec, se recomandă să faceți acest lucru cu uneala oprită sau la o rotație minimă.
- După introducerea completă a tijelor de amestecare în materialul de mixat, este recomandat să creșteți rotația unelei la maximum pentru a asigura o răcire optimă a motorului.
- În timpul operațiunii de amestecare, conduceți unealta prin recipientul de amestecare pe întreaga suprafață, cât mai uniform, până când întreg materialul este complet mixat.
- Respectați instrucțiunile de prelucrare furnizate de producătorul materialului.
- Opriti unealta și curățați paletetele ori de câte ori acestea prezintă reziduuri de material acumulat pe lamelele lor. O paletă de amestecare curată și fără reziduuri asigură o mixare mai eficientă.
- Atât la pornire, cât și atunci când paletetele întâlnesc materiale cu vâscozități diferite, poate apărea un recul resimțit de utilizator. Fiți pregătit ca acest lucru să nu vă ia prin surprindere.
- Atunci când malaxorul lovește o suprafață a recipientului de amestecare în timpul utilizării, poate apărea de asemenea un recul.
- Evitați lovirea repetată a pereților recipientului de amestecare pentru a nu uza sau avaria paletetele. Apropiati paletetele cât mai mult posibil de pereții recipientului pentru a nu rămâne material nemixat.
- Când terminați operațiunea de amestecare, opriți unealta și așezați-o pe sol doar după ce paletetele s-au oprit complet din rotație.
- La transport, se recomandă demontarea paletetelor și a tijelor pentru a evita solicitări periculoase la nivelul axului motorului.

Recomandări:

- Utilizați echipament de protecție personală: mască antipraf, protecție auditivă, ochelari de protecție și mănuși de protecție.
- Înainte de a începe lucrul, verificați starea malaxorului.
- Verificați fixarea corespunzătoare a paletetelor și a tijelor înainte de a folosi malaxorul.
- Adoptați o poziție de lucru corectă.
- Asigurați-vă că malaxorul este ținut ferm.

● Vă recomandăm să curățați unealta imediat, de fiecare dată când ați terminat lucrul. **NOTĂ!** Dacă transmiteți malaxorul altor persoane, oferiți-le și manualul de utilizare. Respectarea instrucțiunilor din manualul inclus destinat utilizatorului este o cerință preliminară obligatorie pentru utilizarea corectă a unelei. Manualul de utilizare conține instrucțiuni privind utilizarea, întreținerea și reparația produsului.

5. ÎNTREȚINERE ȘI ELIMINARE

5.1. Întreținere

Inspekția constantă și întreținerea regulată vor menține unealta în stare de funcționare continuă și vor elimina eventualele probleme.

ATENȚIE! Înaintea oricărei operațiuni de întreținere:

1. Opriti malaxorul;
 2. Așteptați oprirea completă a tijelor de amestecare;
 3. Deconectați cablul de alimentare.
- Schimbați piesele defecte numai cu piese de schimb originale, deoarece piesele care nu sunt testate și aprobate de producătorul unelei pot provoca daune neprevăzute.
 - Lucrările de reparație și întreținere, altele decât cele descrise în această secțiune, trebuie efectuate numai de specialiști calificați.
 - În cazul în care unealta nu pornește, verificați alimentarea electrică și dacă nu există siguranțe sărite.
 - Inspectați perile motorului și, dacă este cazul, schimbați-le.
 - La aproximativ 100 de ore de utilizare, dacă sesizați o eficiență scăzută a unelei, se recomandă să solicitați o inspecție la un centru service autorizat.

La fiecare 50 de ore de funcționare:

- Verificați dacă toate piesele sunt bine fixate. Dacă sunt parțial deșurubate, fixați-le.
 - Verificați dacă tije de amestecare prezintă semne de deteriorări, pierderi de material sau deformări semnificative. În acest caz, paletetele vor trebui înlocuite.
 - Îndepărtați orice acumulări de material care au aderat la paletete. Mențineți tije de amestecare cât mai curate și nu lăsați ca materialul să se întărească pe acestea.
- ATENȚIE!** Asigurați-vă întotdeauna că malaxorul este oprit și nu este conectat la rețeaua electrică înainte de a executa lucrările de inspecție și întreținere.

5.2. Curățarea

● După fiecare utilizare a unelei, aceasta trebuie curățată de stropii de material sau de materialele care au aderat la paleta de amestecare.

● Periodic, eliberați pasajele de ventilație ale motorului utilizând aer comprimat uscat. Toate componentele din plastic trebuie curățate cu o lavetă moale și umedă. Nu utilizați NICIODATĂ solvenți pentru a curăța componentele din plastic. Aceștia pot dizolva materialul sau îl pot deteriora în alt mod.

● Purtați ochelari de protecție cât timp utilizați aerul comprimat pentru curățare.

ATENȚIE! Nu utilizați niciodată benzină, diluant, alcool sau alte substanțe similare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

5.3. Depozitarea

Nu depozitați unealta neprotejată în aer liber sau în mediu umed. Păstrați-o într-un loc răcoros și uscat. Depozitați-o astfel încât să nu poată fi pornită de către persoane neautorizate. Nu lăsați produsul să stea în soare sau la o temperatură mai mică de -10°C, dacă nu este folosit o perioadă îndelungată de timp. Depozitați unealta într-un spațiu inaccesibil copiilor, într-o poziție stabilă și sigură. Nu păstrați produsul ambalat în folie sau în punga de plastic pentru a evita acumularea umidității.

6. REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

ATENȚIE! Trebuie să întrerupeți imediat utilizarea produsului și să contactați distribuitorul dacă problemele de funcționare nu pot fi rezolvate utilizând soluțiile de mai jos.

Defecțiunile minore sunt adesea suficiente pentru a afecta buna funcționare a malaxorului. În majoritatea cazurilor, veți putea corecta cu ușurință aceste defecțiuni.

Vă rugăm să consultați următorul tabel:

Problemă	Cauză probabilă	Remediere
Malaxorul nu pornește.	Conexiune electrică defectă sau defecțiune a cablului.	Verificați priza, cablul, conexiunea și ștecherul. Contactați un specialist pentru eventualele reparații.
Unealta este în funcțiune, dar nu este eficientă.	Acumulări de material pe tije de amestecare.	Îndepărtați orice acumulări de material. Mențineți tije de amestecare cât mai curate și nu lăsați materialul să se întărească pe acestea.
	Tije de amestecare prezintă deteriorări, pierderi de material sau deformări ale lamelor.	Înlocuiți tije de amestecare.
	Modelul de paletă folosit nu este adecvat materialelor mixate.	Înlocuiți paleta ca unul dintre modelele compatibile în funcție de tipul de amestec realizat.
Unealta funcționează, dar vibrează excesiv.	Rulmenți uzați excesiv.	Verificați starea de uzură și înlocuiți piesele uzați.
	Tije de amestecare sunt deformate.	Verificați dacă tije de extensie sau paletetele prezintă deformări axiale și, după caz, înlocuiți-le.

Unealta funcționează, dar apar scântei.	Uzura periilor de carbon.	Înlocuiți periile de carbon ale motorului conform instrucțiunilor anterioare.
Unealta s-a oprit brusc din funcționare.	Protecție la suprasarcină.	Lăsați unealta să funcționeze fără sarcină, la turația maximă de mers în gol, timp de aprox. 30 de secunde, pentru a se răci. Dacă situația persistă, este necesar să opriți lucrul pentru câteva minute.

МИКСЕР ДЛЯ КРАСКИ / РАСТВОРА RX106

01 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1.1 Описание руководства пользователя

Данное руководство было составлено на основе оригинальных документов производителя и адаптировано для местного рынка. В этом документе вы найдете необходимые указания, рекомендованные производителем.

Руководство отражает актуальное состояние реализуемого продукта и не может считаться действительным, в случае если последуют новые версии с внесенными в них изменениями.

Производитель оставляет за собой право обновлять руководства пользователя и технического обслуживания, без обязательств по обновлению уже реализованных руководств пользователя, за исключением особых случаев.

Если у вас возникают сомнения, или если вы не до конца понимаете данные, представленные в этом руководстве, то обратитесь за разъяснениями в сервисный центр в районе вашего проживания, а авторизованному продавцу, или напрямую к производителю.

Производитель продолжает работу над оптимизацией вашего устройства.

1.2 Использование и цель руководства

Защитите себя и окружающих от травм посредством правильной эксплуатации инструмента – перед использованием внимательно прочтите руководство и выполняйте все меры по технике безопасности.

Цель данного руководства – разъяснить вам правила эффективной эксплуатации и технического обслуживания, чтобы обеспечить долгий срок службы приобретенного инструмента.

Бережно сохраняйте данное руководство пользователя в доступном месте для дальнейших консультаций. В случае потери или повреждения руководства запросите копию у вашего дистрибьютора или у производителя.

1.3 Используемая символика

В руководстве пользователя вы найдете следующие предупреждения:



ОПАСНОСТЬ - В случае если существует опасность с тяжёлыми последствиями, которые способны причинить травмы пользователю и другим людям.



ВНИМАНИЕ - Нужно уделить максимальное внимание указаниям данного руководства, во избежание ситуаций, которые могут повредить инструмент или другие



ИНФОРМАЦИЯ

Особые указания, ПРИМЕЧАНИЯ и УКАЗАНИЯ
Ненадлежащее использование может привести к потере гарантии производителя.



В случае ненадлежащего использования может привести к потере гарантии производителя.



ВНИМАНИЕ: Предупреждение о потенциально опасных ситуациях



ОПАСНОСТЬ: Внимание, общая опасность, за которой следует разъяснение вида опасности.



ОПАСНОСТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТОКА: Указывает на наличие электрического напряжения или оборудования, которое использует электрическое напряжение.



ОПЕРАЦИИ С МЕХАНИЧЕСКИМИ ЭЛЕМЕНТАМИ: Предупреждение о необходимости проведения работ с механическими элементами.



ОПЕРАЦИИ С ЭЛЕКТРИЧЕСКИМИ ЭЛЕМЕНТАМИ: Предупреждение о необходимости проведения операций с электрическими элементами.



ЗАЩИТА ДЛЯ РУК: Рекомендуется использование защитных перчаток



ЗАЩИТА ДЛЯ ГЛАЗ: Рекомендуется ношение специальных очков



ЗАЩИТА ДЛЯ ОРГАНОВ ДЫХАНИЯ: Рекомендуется ношение пылезащитной маски



ПРОЧИТЕ: Рекомендуется внимательно прочитать



ПЕРВАЯ ПОМОЩЬ: Инструкции по оказанию первой помощи в случае аварийных ситуаций

2. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

2.1. Общие меры предосторожности

Внимательно прочтите данный документ, чтобы ознакомиться с типами разрешенных работ, ограничениями продукта, а также с потенциальными специфическими рисками при работе с данным инструментом.

Миксер (смеситель) для краски/раствора Rx106 предназначен для смешивания жидких и порошкообразных строительных материалов, таких как краски, строительный раствор, клей, штукатурка и аналогичные вещества. В зависимости от консистенции и необходимого количества материала следует использовать подходящий миксер с соответствующей эффективностью.

При выборе типа насадки (диаметра/объема смешивания) следует руководствоваться указаниями, приведенными в технических данных.

Неправильный выбор емкости для смешивания или диаметра насадки может привести к перегрузке продукта и, как следствие, к неисправностям.

Использование данного электроинструмента для непредусмотренных операций может привести к возникновению опасных ситуаций и спровоцировать травмы. Запрещаются любые операции, кроме указанных в данном руководстве. Не допускается использование миксера для обработки пищевых продуктов. Миксер ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать для смешивания материалов, содержащих графитовую пыль, солевые растворы, натуральные удобрения или легковоспламеняющиеся либо взрывоопасные материалы. Смешивание таких материалов может повредить изделие или привести к серьезным травмам.

При покупке убедитесь в наличии всех принадлежностей. Если комплектующих не хватает, пожалуйста, свяжитесь с продавцом.
ВНИМАНИЕ! Использование миксера в целях, для которых он не был разработан, может привести к получению серьезных травм, риски которых не оценивались в данном руководстве. Производитель, дистрибьютор или продавец не несут ответственности за такие случаи.

Для сохранения здоровья оператора рекомендуется пользоваться миксером только после изучения правил безопасности.

2.2. Личная безопасность

Будьте бдительны, сосредоточьтесь на том, что вы делаете, соблюдайте осторожность при управлении миксером.

ВНИМАНИЕ Не используйте данный миксер, находясь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Невнимательность при работе с миксером может повлечь за собой тяжелые травмы.

Во время работы миксер может производить искры, которые могут вызвать возгорание образующей пыли или паров от материалов, присутствующих в рабочей зоне, если они являются легковоспламеняющимися (древесина, бумага, тканевые изделия, пластик) или топливом (бензин, керосин, краска, растворитель, пропан). К легковоспламеняющимся материалам также относятся некоторые металлы, такие как: магний, калий, титан, натрий и другие.

ВНИМАНИЕ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать машину во взрывоопасных зонах, а также для перемешивания вредных (например, краски на основе свинца), кислотосодержащих, легковоспламеняющихся или взрывоопасных веществ, растворителей и аналогичных продуктов.

Одевайтесь соответствующим образом. Не носите свободной одежды и убирайте волосы.

Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся деталей. Свободная одежда, ювелирные украшения или длинные волосы могут быть захвачены движущимися частями миксера.

Обеспечьте достаточное освещение в рабочей зоне.

ОПАСНОСТЬ! Опасность защемления или пореза! Держите руки подальше от рабочей зоны.

Держите волосы, шнуры, свободную одежду, электрические шнуры и другие провода подальше от движущихся деталей машины, так как они могут быть захвачены ими.

ВНИМАНИЕ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ отвлекать людей, работающих с этим инструментом.

В противном случае они могут потерять над ним контроль.
Избегайте случайного запуска. Перед подключением к сети убедитесь, что переключатель находится в положении «Выключено». Не переносите инструмент, держа палец на переключателе. При непредвиденной блокировке инструмента во время работы немедленно выключите миксер и отключите его от розетки. Не используйте инструмент, если вы заметили неисправность в работе переключателя.

ВНИМАНИЕ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ перегружать миксер!

Перед использованием убедитесь, что на поверхности нет гвоздей и других металлических предметов.

Не допускайте попадания жидкостей в кожу мотора, а также не подвергайте кожу мотора воздействию дождя – опасность поражения электрическим током! Не перегружайте миксер. Используйте его строго в соответствии с инструкциями данного руководства пользователя.

Правильно используемый миксер будет выполнять работу безопасно и на уровне качества, установленном производителем.

Не используйте миксер, если его переключатель не функционирует.

Неуправляемый инструмент опасен и должен быть немедленно отремонтирован.

Будьте бдительны и внимательны при выполнении работ по техническому обслуживанию миксера, соблюдая осторожность при работе с электрикой.

Запрещено выполнять работы по техническому обслуживанию, находясь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов.

ОПАСНОСТЬ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать миксер детям, лицам с нарушениями опорно-двигательного аппарата, с ограниченными психическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицам, незнакомым с инструкциями данного руководства.

ОПАСНОСТЬ! Не оставляйте детей без присмотра вблизи миксера и не позволяйте им играть с ним.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать продукт в целях, отличных от предписанных в данном руководстве.

Перед монтажом проверьте устройство на наличие возможных повреждений. Проверьте размещение движущихся деталей, крепление, степень повреждения, установку и наличие других возможных проблем, которые могут повлиять на маневренность и функционирование аппарата.

Если некоторые детали повреждены, они должны быть отремонтированы квалифицированным персоналом перед использованием инструмента.

ИНФОРМАЦИЯ! Немедленно замените поврежденные или дефектные компоненты. Используйте для этого только оригинальные запасные части. Любой несанкционированный ремонт с использованием неоригинальных деталей приведет к аннулированию гарантии.

По мере того, как вы привыкнете к использованию, соблюдайте правила техники безопасности СТРОГО и ответственно, не относясь к ним легкомысленно. Используйте только принадлежности и расходные материалы, рекомендованные производителем. Использование насадок (лопастей) с внешним диаметром или толщиной, отличающимися от рекомендованных, может привести к серьезным несчастным случаям или поломке инструмента.

Используйте только лопасти, подходящие для данного типа инструмента.

Перед каждым использованием осматривайте смесительные лопасти и их соединительные элементы для выявления трещин или чрезмерного износа.

Убедитесь, что лопасти установлены правильно. Не используйте инструмент, если условия перемешивания превышают его технические характеристики.

Если электроинструмент или принадлежности перестали функционировать, запрещается повторное использование до выявления и устранения повреждений, ремонта или замены дефектных деталей.

После осмотра и установки принадлежностей отойдите сами и убедитесь, что посторонние лица находятся как можно дальше от движущихся деталей, а затем запустите электроинструмент на максимальной скорости без нагрузки примерно на одну минуту.

Только после этого пробного запуска инструмент можно использовать в нормальном режиме.

После использования миксера необходимо отключить электропитание и дождаться полной остановки лопастей, перед их извлечением из смешиваемого материала и последующей укладкой инструмента.

ВНИМАНИЕ! Пользуясь миксером, держите его обеими руками. Немедленно выключите его, если возникает необычные вибрации или другие неполадки.

ВНИМАНИЕ! Используйте средства индивидуальной защиты. Рекомендуется носить пылезащитную маску, средства защиты органов слуха, перчатки, рабочий фартук и несложную обувь. Защищайте глаза специальными очками, особенно при чистке поверхностей скребком воздухом. Регулярно очищайте вентиляционные отверстия двигателя. Их засорение может привести к перегреву двигателя.

ОПАСНОСТЬ! При смешивании порошков пыль, образуемая инструментом, может быть вредна для здоровья. Требуется меры защиты.

ВНИМАНИЕ! Посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от рабочей зоны. Все лица, входящие в рабочую зону, должны носить защитную экипировку.

Перед вводом в эксплуатацию проверьте фиксированное положение перемешивающих насадок и убедитесь, что они вращаются без помех.

При запуске инструмента или при контакте инструмента с плотными материалами может произойти защемление или зацепление инструмента с плотными материалами, которая может быть опасной для оператора. Оператор должен быть постоянно готов принять участие крутящего момента, передаваемого непосредственно на рукоятки миксера.

Для снижения возможных рисков рекомендуется:

● Крепко держите инструмент обеими руками, чтобы легче воспринять силу отдачи или реакцию на усилие крутящего момента при запуске.

● Избегайте использования деформированных или неправильно установленных лопастей.

● Избегайте контакта лопастей со стенками емкости, в которой выполняется перемешивание.

● Сосредоточьте только на той операции, которую вы выполняете, чтобы вас не застала врасплох передача на рукоятки усилия крутящего момента.

Рекомендуется поддерживать уровень шума и вибраций на минимально возможном уровне посредством правильного технического обслуживания инструмента и своевременной замены изношенных деталей.

Запрещено работать и выполнять техническое обслуживание инструмента, находясь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Отвлечение внимания во время работы может привести к серьезным травмам.

2.3. Остаточные риски

Даже если вы используете данный инструмент в соответствии с инструкциями руководства пользователя, некоторые остаточные риски не могут быть исключены. Могут возникнуть следующие остаточные риски:

● Легочные заболевания как следствие продолжительного контакта с пылью.

● Ухудшение слуха со временем.

● Вред здоровью, вызванный вибрациями, передающимися на руки, и нагрузкой на позвоночник, если инструмент используется в течение длительного периода времени в одной фиксированной позе, без перерывов на отдых и расслабление мышц. Рекомендуется делать 10-минутные паузы после каждого часа работы с машиной.

2.4. Инструкции по электробезопасности

Будьте бдительны и осторожны при обращении с электрическими частями.

Электрическое подключение осуществляется только к заземленной розетке в месте, защищенном от риска поражения электрическим током во время работы оборудования. Всегда проверяйте, чтобы напряжение питания соответствовало указанному на машине.

ОПАСНОСТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТОКА! Держите инструмент только за рукоятки с изолированными поверхностями. Держите шнур питания подальше от рабочей зоны.

ОПАСНОСТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТОКА! Проверьте электрический кабель по всей его длине, а также вилку, до и после каждого использования. В случае повреждения обратитесь к лицензированному электрику.

Не обвивайте шнур питания вокруг тела миксера. Не переносите инструмент, держа за шнур питания, и не тяните за него, отключая из розетки. Шнур питания следует разматывать так, чтобы на него нельзя было наступить, порезать или повредить иным способом.

Держите шнур питания миксера вдали от источников тепла. Не трогайте вилку мокрыми руками, существует риск поражения электрическим током.

Отключайте инструмент, держа за вилку, а не за шнур питания. Всегда подключайте только к правильно установленной и проверенной заземленной розетке.

Розетка с заземлением и вилка удлинителя должны располагаться в защищенных местах, избегая контакта с водой.

Рабочее напряжение 220–240 В / 50–60 Гц. Колебания напряжения должны быть в пределах 0,9÷1,1 от номинального значения.

Следите за исправностью миксера. Если вы заметите появление чрезмерного искрения мотора, немедленно остановите работу и проверьте щетки на износ.

ОПАСНОСТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТОКА! Если шнур питания поврежден, его необходимо немедленно заменить в сервисном центре или квалифицированным и уполномоченным персоналом.

Замена щеток электродвигателя может производиться только в авторизованном сервисном центре или квалифицированным и уполномоченным персоналом.

Немедленно остановите машину, если заметите повторяющиеся перепады или аномальное электрическое напряжение.

Не храните миксер в местах, где температура и влажность превышают допустимые производителем значения. Это может способствовать возникновению дополнительных рисков.

Всегда будьте внимательны во время работы. Действуйте ответственно. Никогда не используйте миксер, если вы устали.

2.5. Инструкции по оказанию первой помощи

В случае аварийной ситуации обратитесь за помощью к людям поблизости, чтобы немедленно выключить миксер и обесточить рабочую зону.

После этого вынесите всех пострадавших из рабочей зоны и вызовите экстренные службы.

ПЕРВАЯ ПОМОЩЬ! Заранее убедитесь в наличии аптечки рядом с местом использования миксера. Пополняйте набор медикаментов, которые были использованы для оказания первой помощи. При вызове медиков по единому номеру экстренной помощи 112, пожалуйста, предоставьте следующую информацию:

● Полный адрес места происшествия;

● Данные о способе получения повреждения: поражение электрическим током, взрыв или механическая травма;

● Число пострадавших;

● Состояние пострадавших и вид травм.

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Миксер для краски/раствора RX106 имеет следующие технические характеристики:

Модель: RX106

Входная мощность: 1400 Вт (W)

Скорость холостого хода: 0–450; 0–750 об/мин (rpm)

Размер патрона (насадки): 100–120 мм (mm)

Частота: 50 Гц (Hz)

Напряжение: 220–240 В (V)

Компоненты продукта

1. Электрический кабель

2. Переключатель (вкл./выкл.)

3. Светодиодный индикатор (LED)

4. Регулятор скорости

5. Смесительные лопасти

6. Смесительный стержень

7. Предохранитель переключателя

8. Мотор

9. Рукоятка

10. Приводной вал

Комплект поставки:

● Миксер

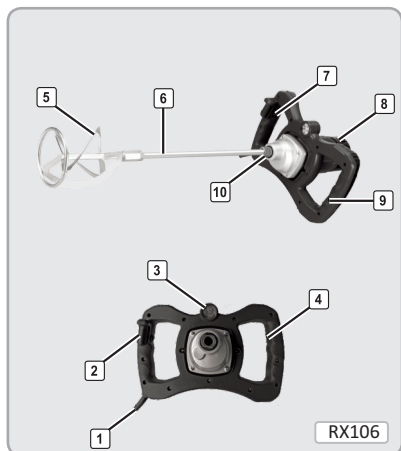
● Мешалка – 1 шт.

● Ключи для фиксации стержня – 2 шт.

● Угловые щетки – 2 шт.

● Руководство по эксплуатации

● Транспортировочная упаковка (коробка)



Миксер для краски/раствора предназначен для смешивания жидких и порошкообразных строительных материалов, таких как: краски, строительный раствор, клеи, штукатурка и аналогичные вещества. В зависимости от консистенции и необходимого количества материала следует использовать подходящий миксер с соответствующей эффективностью.

Миксер для краски/раствора имеет следующие характеристики:

- Прочная, легкая конструкция из высококачественных материалов, обеспечивающая долгий срок службы.
- Система трансмиссии с уменьшенным весом, высоким крутящим моментом и высокой эффективностью.
- Эргономичная рукоятка с мягкими поверхностями для удобного и безопасного управления.
- Соединение M14 для быстрой замены стандартных принадлежностей и встроенный редуктор.
- Идеально подходит для смешивания клеев, растворов, красок, гипса и различных других материалов.
- В комплект входит универсальная смешивательная лопасть высокого качества, подходящая для различных материалов.
- Легко заменяемые угловые щетки.
- Оснащен светодиодным (LED) индикатором для проверки статуса работы.

4 ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

4.1 Ввод в эксплуатацию

Перед проведением работ по техническому обслуживанию миксера для краски/раствора или при установке/замене принадлежностей, убедитесь, что он выключен и отключен от электрической сети.

ВНИМАНИЕ! Не оставляйте пластиковую упаковку в пределах досягаемости детей. Детям запрещено играть с пластиковой упаковкой, пакетами, пленкой и мелкими деталями. Существует опасность проглатывания и удушья!

Перед первым использованием убедитесь, что устройство и принадлежности не были повреждены при транспортировке.

Используйте только принадлежности, поставляемые в комплекте с миксером, или рекомендованные производителем (приобретаются отдельно).

Продукт можно использовать безопасно, только если строго следовать инструкциям по установке.

Подготовьте все необходимые детали перед каждым этапом сборки.

Очистите рабочее место от лубочных материалов и предметов, которые могут мешать работе.

Установка смешивательных лопастей:

- Отключите миксер от электрической сети.
- Поместите его на ровную и сухую поверхность.
- Подготовьте детали, из которых состоят две смешивательные лопасти (Рис. 1).



Рис. 1

Соедините две части смешивательной лопасти (лопасть и удлинительный стержень). Совместите их и закрутите по часовой стрелке (Рис. 2).

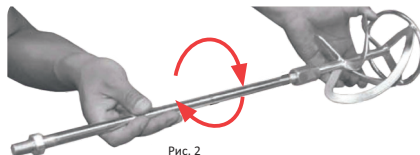


Рис. 2

Вставьте резьбовую часть стержня смешивательной лопасти в отверстие M14 центральной оси миксера (Рис. 3).

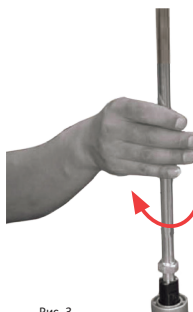


Рис. 3

Завинтите и затяните с помощью двух имеющихся шестигранных ключей (Рис. 4).



Рис. 4

- Прodelайте то же самое для второго стержня.
 - Запустите инструмент на холостом ходу и проверьте правильность работы установленных элементов.
 - Для снятия поверните смешивательный стержень в обратном направлении от приводного вала. Если стержень застрял в опоре, зафиксируйте опору от проворачивания ключом.
 - Для максимальной эффективности необходимо менять смешивательную лопасть после того, как аппарат профункционировал в течение определенного периода времени. Периодически проверяйте степень износа, потери материала или возможные деформации поверхностей смешивательных лопаток.
 - Перед установкой новых лопастей необходимо проверить состояние опорных валов. Если на валах есть следы ударов или деформации, их необходимо срочно заменить, используя оригинальные детали, или обратиться в уполномоченный сервисный центр. В противном случае вы рискуете снизить качество выполняемой работы и даже спровоцировать появление опасных колебаний с последующим повреждением деталей.
- ПРИМЕЧАНИЕ!** Используйте только смешивательные стержни, подходящие для смешиваемого материала. Неподходящий или перегруженный стержень может повредить машину и привести к серьезным поломкам!

Запуск/остановка миксера (Рис. 5):

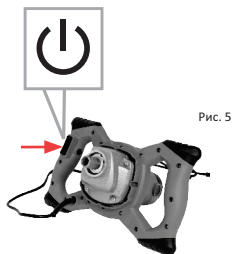


Рис. 5

Для запуска:

- Примите устойчивое положение.
- Возьмитесь за левую рукоятку левой рукой и за правую рукоятку правой рукой.
- Нажмите и удерживайте предохранитель Переключателя (вкл./выкл.).
- Нажмите Переключатель (вкл./выкл.), чтобы запустить миксер.
- После запуска машины отпустите предохранитель Переключателя.
- Чем сильнее вы нажимаете Переключатель (вкл./выкл.), тем быстрее работает инструмент. Не кладите инструмент, пока его лопасти вращаются!

Для остановки:

- Переведите Переключатель (вкл./выкл.) в положение «выключено».
- После выключения машины лопасти будут вращаться еще некоторое время.
- Будьте осторожны! Не прикасайтесь к смешивающим лопастям до полной их остановки. Не кладите инструмент, пока его лопасти вращаются!

ВНИМАНИЕ! При работе с миксером используйте обе руки. Немедленно выключите его, если возникают необычные вибрации или другие неполадки.

Замена угловых щеток (Рис. 6):

Угловые щетки подвержены нормальному износу и должны быть заменены, когда они достигают предела эксплуатации. Когда щетки изношены до 6 мм, их необходимо заменить. Чтобы не превышать этот предел, необходимо проводить периодический контроль. Превышение этого предела приведет к чрезмерному искрообразованию, перегреву мотора и снижению операционной эффективности.

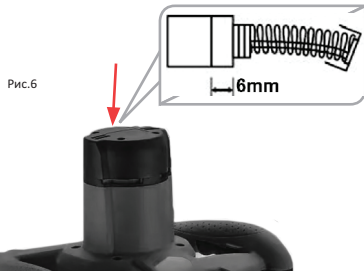


Рис. 6

Для замены щеток:

- Отключите инструмент от электросети.
- Снимите крышку со щеточного отсека, используя отвертку.
- Выньте щетки по одной.
- Установите новые щетки (оригинальные или рекомендованные производителем).
- Установите крышку на её место в порядке, обратном снятию.

Миксер имеет два диапазона скоростей. Для переключения скорости поверните ручку переключения. Используйте ручку только тогда, когда инструмент отключен или находится в режиме ожидания.



Рис. 7

4.2. Режим работы

Очень важно занять правильное положение для поддержания устойчивого равновесия тела в любых ситуациях.

После того, как миксер должным образом подготовлен к работе и приняты все меры безопасности, вы можете подключить его к электросети и запустить.

ВНИМАНИЕ! Никогда не выпускайте миксер из рук, когда он включен!

Для эффективного использования миксера рекомендуется соблюдать следующие правила работы:

- Когда вы вставляете лопасти в смешиваемый материал или вынимаете их из него, рекомендуется делать это, когда инструмент выключен или работает на минимальной скорости.
- После полного погружения лопастей в смешиваемый материал рекомендуется увеличить скорость инструмента до максимальной, для обеспечения достаточного охлаждения мотора.
- Во время перемешивания перемещайте инструмент по всей поверхности емкости как можно равномернее, пока весь материал не будет полностью смешан.
- Следуйте инструкциям по обработке материала от производителя.
- Останавливайте инструмент и очищайте лопасти каждый раз, когда на них скапливаются остатки материала. Чистая лопасть обеспечит более эффективное перемешивание.
- При запуске, а также при контакте лопастей с материалами разной вязкости, может возникнуть отдача, ощущаемая оператором. Будьте готовы, чтобы отдача не застала вас врасплох.
- Отдача также может возникнуть, когда работающий миксер ударяется о стенки емкости во время смешивания.
- Избегайте повторных ударов о стенки емкости для смешивания, чтобы предотвратить износ и повреждение лопастей.
- Перемещайте лопасти максимально близко к границам стенок, чтобы не оставалось несмешанного материала.
- Заключив перемешивание, остановите инструмент. Кладите его на землю только после того, как лопасти полностью остановятся.
- При транспортировке рекомендуется снимать лопасти и стержни, чтобы избежать опасной нагрузки на вал двигателя.

Рекомендации:

- Используйте средства индивидуальной защиты: пылезаститную маску, беруши, защитные очки, защитные перчатки.
- Перед началом работы проверьте исправность миксера.
- Проверьте рабочее состояние лопастей и стержней перед использованием миксера.
- Займите правильное рабочее положение.
- Убедитесь, что крепко держите миксер.
- Мы рекомендуем очищать устройство сразу же, каждый раз после окончания работы.

ИНФОРМАЦИЯ! Если вы передаете миксер другим лицам, передайте им также и данное руководство пользователя. Следование инструкциям данного руководства является обязательным условием для надлежащего использования инструмента. Руководство пользователя также содержит инструкции по эксплуатации, техническому обслуживанию и ремонту продукта.

05 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ

5.1 Техническое обслуживание

Постоянный осмотр и тщательное техническое обслуживание будут поддерживать машину в рабочем состоянии и помогут устранить возможные проблемы.

ВНИМАНИЕ! Перед каждой операцией технического обслуживания:

1. Выключите миксер!
 2. Дождитесь полной остановки лопастей!
 3. Отсоедините кабель от сети питания!
- Заменяйте поврежденные детали только оригинальными деталями, поскольку неотрепетированные и неодобренные производителем детали могут вызвать непредвиденные повреждения.
 - Работы по ремонту и техническому обслуживанию, кроме описанных в данном разделе, должны выполняться только квалифицированным и уполномоченным персоналом.
 - В случае если инструмент не запускается, проверьте электропитание и предохранители.
 - Проверяйте щетки мотора и замените их при необходимости.
 - Примерно через 100 часов использования, если вы замечаете снижение эффективности инструмента, рекомендуется запросить проверку в сервисном центре.

Каждые 50 часов работы:

- Проверьте, надежно ли закреплены все детали, и при необходимости выполните затяжку.
- Проверьте лопасти на наличие защемлений, отвалившихся частей или значительных деформаций. В этих случаях лопасти необходимо заменить.
- Удалите весь налипший к лопастям материал. Поддерживайте лопасти максимально чистыми и не позволяйте материалу засыхать на них.

ВНИМАНИЕ! Перед выполнением осмотра и работ по техническому обслуживанию убедитесь, что миксер остановлен и отключен от сети электропитания.

5.2. Очистка

- После каждого использования инструмент необходимо очищать от брызг материала и налипшего материала на лопастях.
 - Периодически продувайте все вентиляционные каналы и отверстия сухим сжатым воздухом. Все пластиковые компоненты необходимо протирать мягкой, влажной тканью. НИКОГДА не используйте растворители для очистки пластиковых деталей, поскольку они могут растворить или иным образом повредить материал.
 - При использовании сжатого воздуха для очистки надевайте защитные очки.
- ВНИМАНИЕ!** Никогда не используйте бензин, растворитель, спирт или другие подобные вещества. В противном случае возможно обесцвечивание, деформация или растрескивание.

5.3. Хранение

Не храните инструмент незащищенным на открытом воздухе или во влажной среде. Храните его в прохладном, сухом месте.

Храните инструмент так, чтобы посторонние лица не могли его запустить.

Не оставляйте изделие на солнце или при температуре ниже -10°C, если оно не используется длительный период времени.

Храните машину в недоступном для детей месте, в устойчивом и безопасном положении.

Не храните продукт упакованным в пленку или пластиковый пакет, чтобы предотвратить накопление влаги.

6. ПРОБЛЕМЫ И МЕТОДЫ РЕШЕНИЯ

ВНИМАНИЕ! Вы должны немедленно прекратить использование продукта и связаться с вашим дистрибьютором, если проблема не может быть решена с помощью нижеуказанных методов.

Незначительные повреждения часто бывают достаточными, чтобы повлиять на правильную работу миксера. В большинстве случаев вы сможете легко исправить эти повреждения. Пожалуйста, обратитесь к следующей таблице:

Проблема	Возможная причина	Способы исправления
Инструмент невозможно запустить	Повреждено электрическое соединение или неисправность кабеля.	Проверьте розетку, кабель, соединение, штекер. В случае необходимости ремонта обратитесь к специалисту.
Инструмент работает, но неэффективно	Налипание материала на смесительные лопасти.	Удалите все скопления материала, прилипшего к лопастям. Поддерживайте смесительные лопасти максимально чистыми и не допускайте высыхания материала на них.
	На смесительных лопастях имеются защемления, потеря материала или деформация лезвий (лопастей).	Замените смесительные лопасти.
	Модель используемой смесительной лопасти не подходит для смешиваемого материала.	Замените лопасть одной из совместимых моделей в зависимости от типа смеси.
Устройство работает, но чрезмерно вибрирует	Подшипники сильно изношены.	Проверьте на износ и замените изношенные детали.
	Стержни лопастей деформированы.	Проверьте осевые деформации на удлинительных стержнях или лопастях и при необходимости замените их.
Инструмент работает, но появляются искры	Износ щеток.	Замените щетки двигателя согласно приведенным выше инструкциям.
Инструмент внезапно остановился	Защита от перегрузки.	В случае перегрузки мотор останавливается. Дайте инструменту поработать без нагрузки на максимальной скорости холостого хода около 30 секунд для охлаждения. В случае сохранения ситуации необходимо прекратить работу на несколько минут.

RX106 СМЕСИТЕЛ ЗА БОЯ/ХОРОСАНТ

01 ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

1.1 Ръководство за потребителя

Това ръководство е съставено въз основа на оригиналната документация на производителя и е адаптирано за местния пазар. То съдържа препоръчителните инструкции на производителя.

Това ръководство отразява текущото състояние на продукта и не се счита за невалидно от последващи версии, съдържащи промени.

Производителът си запазва правото да актуализира ръководствата за потребителя и поддръжката, но не е задължен да актуализира съществуващите ръководства за потребителя, освен в специални случаи.

Ако имате някакви съмнения или не разбирате напълно информацията, предоставена в това ръководство, моля, свържете се с вашия местен сервисен център,оторизиран дилър или директно с производителя за разяснения.

Производителят продължава да оптимизира вашето устройство.

1.2 Употреба и предназначение на ръководството

Защитавайте себе си и другите от нараняване, като използвате инструмента правилно – прочетете внимателно ръководството преди употреба и спазвайте всички предпазни мерки.

Това ръководство е предназначено да обясни правилните процедури за работа и поддръжка, за да се гарантира дългят живот на вашия инструмент.

Съхранявайте това ръководство за потребителя на сигурно място за бъдещи справки. Ако ръководството е изгубено или повредено, поискайте копие от вашия дистрибутор или производителя.

1.3 Използвани символи

В ръководството за потребителя са включени следните предупреждения:



ОПАСНОСТ - Показва опасност със сериозни последици, която може да причини нараняване на потребителя или други.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Обърнете изключително внимание на инструкциите в това ръководство, за да избегнете ситуации, които биха могли да повредят инструмента или друго оборудване.

**ИНФОРМАЦИЯ**

Специални предупреждения, ЗАБЕЛЕЖКИ И ИНСТРУКЦИИ: Неправилната употреба може да анулира гаранцията на производителя. Неправилната употреба може да анулира гаранцията на производителя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Предупреждава за потенциално опасни ситуации.



ОПАСНОСТ: Предупреждение за обща опасност, последвано от обяснение на опасността.



ЕЛЕКТРИЧЕСКА ОПАСНОСТ: Показва наличието на електрическо напрежение или оборудване, което използва електрическо напрежение.



МЕХАНИЧНА ДРЪЖКА: Показва необходимостта от работа по механични компоненти.



ЕЛЕКТРИЧЕСКА ДРЪЖКА: Показва необходимостта от работа по електрически компоненти.



ЗАЩИТА НА РЪЦЕТЕ: Препоръчва се носенето на защитни ръкавици.



ЗАЩИТА НА ОЧИТЕ: Препоръчва се носенето на защитни очила.



ЗАЩИТА НА ДИХАТЕЛНИТЕ ПУТИ: Препоръчва се носенето на противопрозрахова маска.



ПРОЧЕТЕТЕ: Препоръчва се внимателно четене.



ПЪРВА ПОМОЩ: Инструкции за първа помощ при спешни случаи.

2. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1. Общи предпазни мерки

Прочетете внимателно този документ, за да разберете разрешените приложения, ограниченията на продукта и потенциалните специфични опасности, свързани с използването на този инструмент. Миксерът за боя/разтвор Rx106 е предназначен за смесване на течни и прахообразни строителни материали, като боя, разтвор, лепило, мазика и подобни вещества. В зависимост от консистенцията и необходимото количество материал, използвайте подходящ миксер с подходящ капацитет.

Когато изберете типа на дюзата (диаметър/обем на смесване), следвайте инструкциите в техническите данни. Неправилният избор на контейнер за смесване или диаметър на дюзата може да доведе до претоварване на продукта, което да доведе до неизправности.

Използването на този електрически инструмент за приложения, различни от предвидените, може да създаде опасни ситуации и да причини нараняване. Всякакви операции, различни от посочените в това ръководство, са забранени. Не използвайте миксера за обработка на храни. НЕ използвайте миксера за смесване на материали, съдържащи графитен прах, солни разтвори, естествени торове или запалими или експлозивни материали. Смесването на такива материали може да повреди продукта или да причини сериозни наранявания. Моля, уверете се, че всички аксесоари са включени в момента на покупката. Ако някои липсват, моля, свържете се с продавача.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Използването на миксера за цели, за които не е предназначен, може да доведе до сериозни наранявания, рисковете от които не са оценени в това ръководство. Производителят, дистрибуторът или продавачът не поема отговорност за подобни инциденти.

За да защитите здравето на оператора, се препоръчва да използвате миксера само след като се запознаете с мерките за безопасност.

2.2. Лична безопасност

Бъдете бдителни, концентрирайте се върху това, което правите, и бъдете внимателни, когато работите с миксера.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте този миксер, докато сте под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства. Невниманието по време на работа с миксера може да доведе до сериозни наранявания.

По време на работа миксерът може да произведе искри, които могат да запалят прах или пари от запалими материали (дърво, хартия, плат, пластмаса) или горива (бензин, керосин, боя, разтворител, пропан) в работната зона. Запалимите материали включват също някои метали, като магнезий, калий, титан, натрий и други.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ използвайте машината в експлозивна атмосфера или за смесване на опасни (напр. боя на оловна основа), киселини, запалими или експлозивни вещества, разтворители или подобни продукти.

Облечете се подходящо. Избягвайте широки дрехи и вържете косата си.

Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещите се части. Широки дрехи, бижутата или дългата коса могат да се закачат в движещите се части.

Осигурете достатъчно осветление в работната зона.

ОПАСНОСТ! Опасност от прищипване или порязване! Дръжте ръцете си далеч от работната зона.

Дръжте косата, кабелите, широките дрехи, електрическите кабели и други кабели далеч от движещите се части на машината, тъй като могат да се закачат.

ВНИМАНИЕ! НЕ разсейвайте хората, работещи с този инструмент.

В противен случай те могат да загубят контрол над инструмента.

Избягвайте случайно стартиране. Уверете се, че превключателят е в положение "Изключено", преди да включите щепсела. Не носете инструмента с пръст върху превключателя. Ако инструментът случайно се заключи по време на употреба, незабавно изключете миксера и го извадете от контакта. Не използвайте инструмента, ако превключателят не работи правилно.

ВНИМАНИЕ! НЕ претоварвайте миксера!

Преди употреба се уверете, че повърхността е без пирони или други метални предмети.

Не допускайте попадане на течности в корпуса на двигателя и не го излагайте на дъжд – риск от токов удар! Не претоварвайте миксера. Използвайте го стриктно в съответствие с инструкциите в това ръководство за потребителя. Правилно използван миксер ще работи безопасно и съгласно спецификациите на производителя. Не използвайте миксера, ако превключателят му не работи.

Неконтролиран инструмент е опасен и трябва да бъде ремонтиран незабавно.

Бъдете внимателни и внимателни, когато извършвате поддръжка на миксера, и бъдете внимателни, когато работите с електрическо оборудване. Не извършвайте поддръжка, докато сте под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства.

ОПАСНОСТИ! НЕ използвайте този миксер от деца, лица с ограничена подвижност или лица с намалени умствени, сензорни или интелектуални способности, или лица, които не са запознати с инструкциите в това ръководство.

ОПАСНОСТИ! Не оставяйте деца без надзор близо до миксера и не им позволявайте да играят с него.

НЕ използвайте продукта за цели, различни от описаните в това ръководство.

Преди събиране, проверете уреда за евентуални повреди.

Проверете разположението на движещите се части, закръпването, степента на повреда, монтажа и всички други възможни проблеми, които могат да повлияят на маневреността и работата.

Ако някои части са повредени, те трябва да бъдат ремонтирани от квалифициран персонал, преди да използвате инструмента.

ИНФОРМАЦИЯ! Сменете повредените или дефектните компоненти незабавно. Използвайте само оригинални резервни части. Всякакви неоторизирани ремонти с използване на неоригинални части ще анулират гаранцията. Когато свикнете да използвате инструмента, спазвайте предпазните мерки СТРИКТНО и отговорно, без да ги приемате лекомислено.

Използвайте само аксесоари и консумативи, препоръчани от производителя.

Използването на приставки (лопатки) с външен диаметър или дебелина, различни от препоръчаните, може да доведе до сериозни инциденти или повреда на инструмента.

Използвайте само лопатки, подходящи за типа инструмент.

Преди всяка употреба проверявайте лопатките за смесване и техните конектори за пукнатини или прекомерно износване.

Уверете се, че лопатките са монтирани правилно. Не използвайте инструмента, ако силата на смесване надвишава спецификациите му.

Ако електрическият инструмент или аксесоарите спрат да функционират, не ги използвайте отново, докато повредата не бъде установена и отстранена или дефектните части не бъдат поправени или подменени.

След проверка и монтаж на аксесоари, отдалечете се от инструмента и се уверете, че страничните наблюдатели са възможно най-далеч от движещите се части, след което пуснете електрическият инструмент на максимална скорост без товар за около една минута. Само след този тестов пуск инструментът може да се използва в нормален режим.

След употреба на миксера, изключете захранването и изчакайте, докато лопатките спрат напълно, преди да ги извадите от смесвания материал и да приберете инструмента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Когато използвате миксера, дръжте го с две ръце. Изключете го незабавно, ако възникнат необичайни вибрации или други неизправности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Използвайте лични предпазни средства. Препоръчително е да носите противопорохова маска, антифони, ръкавици, работна престилка и непълзящи се обувки. Защитете очите си с предпазни очила, особено когато почиствате повърхности със състен въздух. Редовно почиствайте вентилационните отвори на двигателя. Запушените вентилационни отвори могат да доведат до прегряване на двигателя.

ОПАСНОСТИ! При смесване на прахове, прахът, генериран от инструмента, може да бъде вреден за здравето. Необходими са предпазни мерки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Дръжте страничните наблюдатели на безопасно разстояние от работната зона. Всички лица, влизачи в работната зона, трябва да носят предпазни средства.

Преди употреба проверете правилното положение на приставките за смесване и се уверете, че се въртят свободно.

При стартиране на инструмента или когато инструментът влезе в контакт с пълтени материали, лопатките могат да се притиснат или закачат, което да причини обратен удар, който може да бъде забележим за оператора. Операторът трябва да е готов да поеме въртящия момент директно върху дръжките на миксера по всяко време.

За да намалите потенциалните рискове, препоръчваме:

- Дръжте инструмента здраво с две ръце, за да поемете по-лесно обратния удар или реакцията на въртящия момент при стартиране.
- Избягвайте използването на деформирани или неправилно монтирани лопатки.
- Избягвайте контакт между лопатките и стените на съда за смесване.
- Концентрирайте се единствено върху задачата, за да избегнете изненада от въртящия момент, предаван на дръжките. Препоръчително е да поддържате нивата на шум и вибрации възможно най-ниски, като поддържате инструмента правилно и своевременно сменяте износените части.
- Не работете и не поддържайте инструмента, докато сте под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства. Разсейването по време на работа може да доведе до сериозни наранявания.

2.3. Остатъчни рискове

Дори ако използвате този инструмент съгласно инструкциите в ръководството за потребителя, някои остатъчни рискове не могат да бъдат елиминирани. Могат да възникнат следните остатъчни рискове:

- Проблеми с белите дробове поради продължително излагане на прах.
- Влошаване на слуха с течение на времето.
- Увреждане на здравето, причинено от вибрации, предавани на ръцете, и натоварване на гръбначния стълб, ако инструментът се използва продължително време в едно фиксирано положение, без почивки и мускулна релаксация.

Препоръчително е да се правят 10-минутни почивки след всеки час употреба.

2.4. Инструкции за електрическа безопасност

Бъдете бдителни и внимателни, когато боравите с електрически части. Съвързвайте захранването само към заземен контакт на място, защитено от риси от токов удар, докато оборудването работи. Винаги проверявайте дали напрежението на захранването съответства на посоченото на машината.

ОПАСНОСТ ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАРИ! Дръжте инструмента само за изолираните дръжки. Дръжте захранващия кабел далеч от работната зона.

ОПАСНОСТ ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАРИ! Проверявайте целия захранващ кабел и щепсела преди и след всяка употреба. Ако е повреден, се свържете с лицензиран електротехник. Не навивайте захранващия кабел около миксера. Не носете миксера за захранващ кабел и не го дърпайте, за да го изключите от контакта. Захранващият кабел трябва да бъде разположен така, че да не може да се стъпва върху него, да се реже или да се повреди по друг начин.

Дръжте захранващия кабел на миксера далеч от източници на топлина. Не докосвайте щепсела с мокри ръце, тъй като това може да причини токов удар.

Изключвайте миксера от контакта, държайки го за щепсела, а не за захранващия кабел. Винаги го свързвайте към правилно инсталиран и тестван заземен контакт. Заземяният контакт и щепселът на удължителна трябва да се намират на защитено място, далеч от вода.

Работно напрежение: 220–240 V / 50–60 Hz. Колебанията в напрежението трябва да са в рамките на 0,9/1,1 от номиналната стойност.

Следете правилната работа на миксера. Ако забележите прекомерно искрение от двигателя, незабавно спрете работата и проверете четките за износване.

ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАРИ! Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде незабавно сменен от сервизен център или квалифициран и оторизиран персонал.

Четките на двигателя трябва да се сменят само от оторизиран сервизен център или квалифициран и оторизиран персонал.

Спрете машината незабавно, ако забележите повтарящи се колебания в напрежението или ненормално електрическо напрежение.

Не съхранявайте миксера на места, където температурата и влажността надвишават спецификациите на производителя. Това може да създаде допълнителни рискове.

Винаги бъдете внимателни при работа. Действайте отговорно. Никога не използвайте миксера, докато сте уморени.

2.5. Инструкции за първа помощ

В случай на спешност, потърсете помощ от хора наблизо, за да изключите незабавно миксера и да обезопасите работната зона. След това изведете всички пострадали от работната зона и се обадете на службите за спешна помощ.

ПЪРВА ПОМОЩ! Уверете се, че има аптечка за първа помощ близо до миксера. Допълнете всички лекарства, използвани за първа помощ. Когато се обадите на службите за спешна помощ на 112, моля, предоставете следната информация:

- Пълен адрес на инцидента;
- Подробности за начина на нараняване: токов удар, експлозия или механично нараняване;
- Брой на ранените;
- Състояние на пострадалите и вид нараняване.

3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Миксерът за боя/разтвор RX106 има следните технически спецификации:

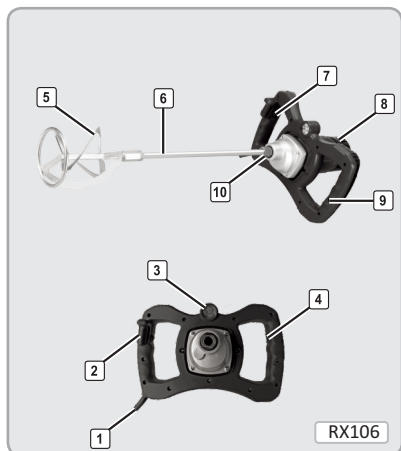
Модел: RX106
Входна мощност: 1400 W
Скорост на празен ход: 0–450; 0–750 об/мин
Размер на патронника: 100–120 мм
Честота: 50 Hz
Напрежение: 220–240 V

Компоненти на продукта

1. Захранващ кабел
2. Ключ за включване/изключване
3. LED индикатор
4. Регулатор на скоростта
5. Смесителни лопатки
6. Смесителна пръчка
7. Предпазител
8. Мотор
9. Дръжка
10. Задвижаващ вал

Съдържание на опаковката:

- Смесител
- Бъркалка – 1 бр.
- Ключове за заключване на пръчката – 2 бр.
- Външериодни четки – 2 бр.
- Инструкция за употреба
- Кутия за доставка



Смесителят за боя/разтвор е предназначен за смесване на течни и прахообразни строителни материали, като бои, разтвори, лепила, мазилка и подобни вещества. В зависимост от консистенцията и количеството на необходимия материал, използвайте подходящ смесител с подходяща ефективност.

Смесителят за боя/разтвор има следните характеристики:

- Здрава, лека конструкция, изработена от висококачествени материали за дълъг експлоатационен живот.
- Трансмисионна система с намалено тегло, висок въртящ момент и висока ефективност.
- Ергономична дръжка с меки повърхности за захващане за удобна и безопасна работа.
- M14 връзка за бърза смяна на стандартните аксесоари и вградена скоростна кутия.
- Идеален за смесване на лепила, разтвори, бои, мазилка и различни други материали.
- Включва висококачествена универсална бъркалка, подходяща за различни материали.
- Лесно сменяеми графитни четки.
- Оборудван с LED индикатор за проверка на работното състояние.

4 ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

4.1 Пускане в експлоатация

Преди да извършвате каквато и да е поддръжка на смесителя за боя/разтвор или да монтирате или смените аксесоари, уверете се, че е изключен и изваден от контакта.

ВНИМАНИЕ! Дръжте пластмасовите опаковки далеч от деца. Децата не трябва да играят с пластмасови опаковки, торбички, фолио или малки части. Съществува риск от поглъщане и задушаване!

Преди първа употреба се уверете, че уредът и аксесоарите не са повредени по време на транспортиране.

Използвайте само аксесоарите, доставени с миксера, или тези, препоръчани от производителя (закупват се отделно). Продуктът може да се използва безопасно само ако инструкциите за монтаж се спазват стриктно.

Подгответе всички необходими части преди всяка стъпка от сглобяването.

Почистете работната зона от всякакви материали или предмети, които биха могли да попречат на работата.

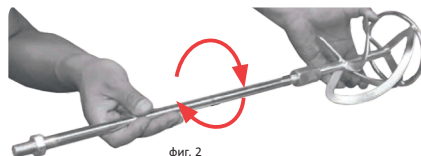
Монтаж на миксерните остриета:

- Изключете миксера от контакта.
- Поставете го върху равна, суха повърхност.
- Подгответе частите, които съставляват двата миксера (фиг. 1).



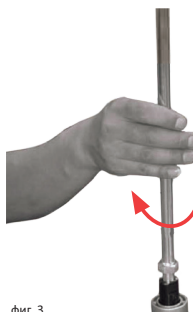
фиг. 1

Свържете двете части на смесителната лопатка (лопатката и удължителя). Подравнете ги и ги затегнете по посока на часовниковата стрелка (фиг. 2).



фиг. 2

Поставете резбованата част на пръта на смесителната лопатка в отвора M14 в централния вал на миксера (фиг. 3).



фиг. 3

Затегнете и затегнете с помощта на двата предоставени шестостенни ключа (фиг. 4).

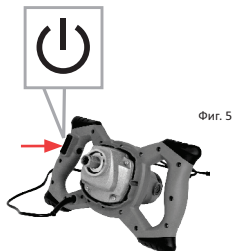


фиг. 4

- Повторете същата процедура за втория прът.

- Пуснете инструмента на празен ход и проверете правилната работа на монтираните компоненти.
 - За да го свалите, завъртете смесителния прът от задвижващия вал. Ако прътът е заседнал в опората, закрепете опората с гаечен ключ, за да предотвратите завъртането му.
 - За максимална ефективност сменете смесителния прът, след като машината е работила определен период от време. Периодично проверявайте повърхностите на смесителните лопатки за износване, загуба на материал или евентуална деформация.
 - Преди да монтирате нови остриета, проверете състоянието на опорните валове. Ако валовите показват признаци на удар или деформация, сменете ги незабавно, като използвате оригинални части, или се свържете с оторизиран сервизен център. В противен случай рискувате да намалите качеството на извършената работа и дори да причините опасни вибрации и последващи повреди на частите.
- ЗАБЕЛЕЖКА!** Използвайте само смесителни пръти, подходящи за материала, който ще се смесва. Неправилни или претоварени пръти може да повреди машината и да доведе до сериозни неизправности!

Стартиране/спиране на миксера (фиг. 5):



Фиг. 5

За да стартирате:

- Заемете стабилна позиция.
- Хванете лявата дръжка с лявата си ръка, а дясната - с дясната.
- Натиснете и задръжте превключателя за включване/изключване.
- Натиснете превключателя за включване/изключване, за да стартирате миксера.
- След като машината стартира, отпуснете превключателя за включване/изключване.
- Колкото по-силно натискате превключателя за включване/изключване, толкова по-бързо ще работи миксерът. Превключателят не може да се заключи! Бъдете бдителни и готови да издържите на въртящия момент при стартиране на машината.

За да спрете:

- Завертете превключателя за включване/изключване в положение "изключено".
 - След като машината се изключи, ножовете ще продължат да се въртят за кратко време.
 - Внимавайте! Не докосвайте ножовете за смесване, докато не спрат напълно. Не оставяйте миксера, докато ножовете се въртят!
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Използвайте и двете си ръце, когато работите с миксера. Изключете уреда незабавно, ако възникнат необичайни вибрации или други неизправности.

Смяна на въглеродните четки (фиг. 6):

Въглеродните четки са подложени на нормално износване и трябва да се сменят, когато достигнат своя експлоатационен лимит. Когато четките се износят до 6 мм, те трябва да се сменят. Необходима е периодична проверка, за да се гарантира, че не превишават този лимит. Превишаването на този лимит ще доведе до прекомерно искрение, прегряване на двигателя и намалена работна ефективност.



Фиг. 6



За да смените четките:

- Изключете уреда от захранването.
- Свалете капака на отделението за четките с помощта на отвертка.
- Извадете четките една по една.
- Монтирайте нови четки (оригинални или препоръчани от производителя).
- Поставете капака в обратен ред на свалянето му.

Миксерът има два диапазона на скорост. За да промените скоростта, завъртете копчето за избор. Използвайте копчето за избор само когато уредът е изключен или в режим на готовност.



Фиг. 7

4.2. Режим на работа

Много е важно да поддържате правилна стойка, за да поддържате стабилен баланс във всички ситуации.

След като миксерът е правилно подготвен и всички предпазни мерки са взети, можете да го включите в контакта и да го стартирате.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не пускайте миксера, докато е включен!

За да използвате миксера ефективно, препоръчваме да следвате следните правила за работа:

- Когато поставяте или изваждате лопатките в материала, който се смесва, правете това, докато миксерът е изключен или работи на минимална скорост.
- След като лопатките са напълно потопени в материала, който се смесва, препоръчваме да увеличите скоростта до максимум, за да осигурите адекватно охлаждане на двигателя.
- Докато смесвате, движете лопатката възможно най-равномерно по цялата повърхност на контейнера, докато целият материал се смеси добре.
- Следвайте инструкциите на производителя за работа с материала.
- Спрете миксера и почистете лопатките, когато върху тях се натрупат остатъци от материал. Чистата лопатка ще осигури по-ефективно смесване.
- При стартиране на миксера или когато лопатките влязат в контакт с материали с различен вискозитет, може да възникне обратен удар, който може да бъде усетен от оператора. Бъдете готови да избегнете изненада от откат.
- Откат може да възникне и когато миксерът удари стените на контейнера за смесване по време на смесване.
- Избягвайте многократни удари със стените на контейнера за смесване, за да предотвратите износване и повреда на лопатките.
- Преместете лопатките възможно най-близко до стените, за да избегнете оставянето на несмесен материал.
- Когато приключите с смесването, спрете миксера. Поставете го на земята само след като лопатките са спрели напълно.
- При транспортиране се препоръчва да свалите лопатките и прътите, за да избегнете поставянето на опасни товари върху вала на двигателя.

Препоръки:

- Носете лични предпазни средства: маска за прах, тапи за уши, предпазни очила и предпазни ръкавици.
 - Проверете миксера за правилна работа преди да започнете работа.
 - Проверете лопатките и прътите за правилна работа преди да използвате миксера.
 - Заемете правилната работна позиция.
 - Уверете се, че държите здраво миксера.
 - Препоръчваме почистване на уреда веднага след всяка употреба.
- ИНФОРМАЦИЯ!** Ако споделяте миксера с други хора, моля, предайте им и това ръководство за потребители. Спазването на инструкциите в това ръководство е от съществено значение за правилното използване на инструмента.

Ръководството за потребителя съдържа също инструкции за работа, поддръжка и ремонт на продукта.

05 ПОДДРЪЖКА И ИЗХВЪРЛЯНЕ

5.1 Поддръжка

Редовната проверка и внимателната поддръжка ще поддържат машината в добро работно състояние и ще помогнат за отстраняване на всички потенциални проблеми.

ВНИМАНИЕ! Преди всяка операция по поддръжка:

1. Изключете миксера!
 2. Изчакайте, докато лопатките спрат напълно!
 3. Изключете захранващия кабел!
- Сменяйте повредените части само с оригинални части, тъй като непроверените и неодобрените части могат да причинят неочаквани повреди.
 - Ремонт и поддръжка, различни от описаните в този раздел, трябва да се извършват само от квалифициран и оторизиран персонал.
 - Ако инструментът не стартира, проверете захранването и предпазителят.
 - Проверете четките на двигателя и ги сменете, ако е необходимо.
 - След приблизително 100 часа употреба, ако забележите намаляване на производителността на инструмента, препоръчваме да го проверите в сервизен център.

На всеки 50 часа работа:

- Проверете дали всички части са здраво закрепени и ги затегнете, ако е необходимо.
 - Проверете лопатките за прищипване, разхлабени части или значителна деформация. В тези случаи лопатките трябва да бъдат сменени.
 - Отстранете всички материали, попеннали по лопатките. Поддържайте лопатките възможно най-чисти и не позволявайте материалът да засъхне върху тях.
- ВНИМАНИЕ!** Преди да извършвате инспекция и поддръжка, уверете се, че миксерът е спрян и изключен от захранването.

5.2. Почистване

- След всяка употреба почиствайте инструмента от пръски материал или полепнал материал по остриетата.

- Периодично продухвайте всички вентилационни канали и отвори със сух състен въздух. Избърсвайте всички пластмасови компоненти с мека, влажна кърпа.

НИКОГА не използвайте разтворители за почистване на пластмасови части, тъй като те могат да разтворят или по друг начин да повредят материала.

- Носете предпазни очила, когато използвате състен въздух за почистване.

ВНИМАНИЕ! Никога не използвайте бензин, разреждател, алкохол или други подобни вещества. В противен случай може да възникне обезцветяване, деформация или напукване.

5.3. Съхранение

Не съхранявайте инструмента незащитен на открито или във влажна среда.

Съхранявайте го на хладно и сухо място.

Съхранявайте инструмента така, че неупълномощени лица да не могат да го стартират. Не оставяйте продукта на пряка слънчева светлина или при температури под -10°C (14°F), ако не се използва за продължителен период от време. Дръжте машината далеч от деца, на стабилно и сигурно място.

Не съхранявайте продукта, увит във фолио или найлонов плик, за да предотвратите натрупването на влага.

6. ПРОБЛЕМИ И РЕШЕНИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Трябва незабавно да спрете употребата на продукта и да се свържете с вашия дистрибутор, ако проблемът не може да бъде решен с помощта на методите по-долу.

Незначителни повреди често са достатъчни, за да попречат на правилната работа на миксера. В повечето случаи можете лесно да поправите тези повреди.

Моля, вижте следната таблица:

Проблем	Възможна причина	Решения
Инструментът не може да бъде стартиран.	Електрическата връзка или кабелът са повредени.	Проверете контакта, кабела, връзката и щепсела. Ако са необходими ремонти, се свържете със специалист.
Инструментът работи, но е неефективен.	Материалът залева по смесителните лопатки.	Отстранете всички натрупвания на материал, полепнали по ножовете. Поддържайте ножовете за смесване възможно най-чисти и не позволявайте никакъв материал да засъхва върху тях.
	Смесителните лопатки са притиснати, губят материал или имат деформирани лопатки.	Сменете ножовете за смесване.
	Използваният модел смесителна лопатка не е подходящ за смесвания материал.	Сменете ножа с един от съвместимите модели, в зависимост от вида на сместа.
Устройството работи, но вибрира прекомерно.	Лагерите са силно износени.	Проверете за износване и сменете всички износени части.
	Валовете на лопатките са деформирани.	Проверете удължителните пръти или ножовете за аксиална деформация и ги сменете, ако е необходимо.
Инструментът работи, но се появяват искри.	Четките са износени.	Сменете четките на двигателя съгласно горните инструкции.
Инструментът внезапно спря.	Защита от претоварване.	При претоварване, двигателят ще спре. Оставете инструмента да работи без товар на максимална скорост на празен ход за около 30 секунди, за да се охладят. Ако проблемът продължава, спрете работа за няколко минути.

RX106 BOYA/HARÇ KARIŞTIRICI

01 GENEL BİLGİLER

1.1 Kullanım Kılavuzu

Bu kılavuz, üreticinin orijinal dokümanlarına dayanarak derlenmiş ve yerel pazara uyarlanmıştır. Üreticinin önerdiği talimatları içerir.

Bu kılavuz, ürünün mevcut durumunu yansıtır ve değişiklik içeren sonraki sürümler tarafından geçersiz kabul edilmez.

Üretici, kullanıcı ve bakım kılavuzlarını güncelleme hakkını saklı tutar, ancak özel durumlar halinde mevcut kullanıcı kılavuzlarını güncelleme yükümlülüğü yoktur. Bu kılavuzda verilen bilgilerden herhangi bir şüpheniz varsa veya tam olarak anlamadıysanız, lütfen açıklık getirmek için yerel servis merkezimize, yetkili bir satıcıya veya doğrudan üreticiye başvurun. Üretici, cihazınızı optimize etmeye devam etmektedir.

1.2 Kılavuzun Kullanımı ve Amacı

Aletinizi doğru kullanarak kendinizi ve başkalarını yaralanmalardan koruyun - kullanmadan önce kılavuzu dikkatlice okuyun ve tüm güvenlik önlemlerine uyun. Bu kılavuz, aletinizin uzun ömürlü olmasını sağlamak için doğru kullanım ve bakım prosedürlerini açıklamak üzere tasarlanmıştır. Bu kullanım kılavuzunu ileride başvurmak üzere güvenli bir yerde saklayın. Kılavuz kaybolursa veya hasar görürse, distribütörünüzden veya üreticinizden bir kopyasını isteyin.

1.3 Kullanılan Semboller

Kullanım kılavuzunda aşağıdaki uyarılar yer almaktadır:



TEHLİKE - Kullanıcıya veya başkalarına zarar verebilecek ciddi sonuçlara yol açabilecek bir tehlikeyi belirtir.



UYARI - Alete veya diğer ekipmanlara zarar verebilecek durumlardan kaçınmak için bu kılavuzdaki talimatlara azami dikkat gösterin.



BİLGİLER

Özel Uyarılar, NOTLAR ve TALİMATLAR: Yanlış kullanım, üretici garantisini geçersiz kılabilir.



Yanlış kullanım, üretici garantisini geçersiz kılabilir.



UYARI: Potansiyel olarak tehlikeli durumlara karşı uyarır.



TEHLİKE: Genel bir tehlike hakkında uyarı ve ardından tehlikenin açıklaması.



ELEKTRİK TEHLİKESİ: Elektrik voltajının veya elektrik voltajı kullanan bir ekipmanın varlığını belirtir.



MEKANİK SAP: Mekanik bileşenler üzerinde çalışma gerektiğini belirtir.



ELEKTRİK SAP: Elektrikli bileşenler üzerinde çalışma gerektiğini belirtir.



EL KORUMASI: Korumacı eldiven takılması önerilir.



GÖZ KORUMASI: Korumacı gözlük takılması önerilir.



SOLUNUM KORUMASI: Toz maskesi takılması önerilir.



OKUYUN: Dikkatlice okunması önerilir.



İLK YARDIM: Acil durumlar için ilk yardım talimatları.

2. GÜVENLİK KURALLARI

2.1 Genel Önlemler

İzin verilen uygulamaları, ürün sınırlamalarını ve bu aletin kullanımıyla ilişkili olası özel tehlikeleri anlamak için bu belgeyi dikkatlice okuyun. Rx106 boya/harç mikseri, boya, harç, yapıştırıcı, alçı ve benzeri maddeler gibi sıvı ve toz yapı malzemelerini karıştırmak için tasarlanmıştır. Malzemenin kıvamına ve gereken miktara bağlı olarak, uygun kapasteye sahip uygun bir mikser kullanın.

Nozul tipini (çap/karıştırma hacmi) seçerken teknik verilerdeki talimatları izleyin. Karıştırma kabı veya nozul çapının yanlış seçilmesi, ürünün aşırı yüklenmesine ve arızalara neden olabilir.

Bu elektrikli aletin amaçlanan uygulamalar dışında kullanılması tehlikeli durumlar yaratabilir ve yaralanmalara neden olabilir. Bu kılavuzda belirtilenler dışında herhangi bir işlem yasaktır. Mikseri gıda işleme için kullanmayın. Mikseri grafit tozu, tuz çözeltileri, doğal gübreler veya yanıcı ya da patlayıcı maddeler içeren malzemeleri karıştırmak için KULLANMAYIN. Bu tür malzemelerin karıştırılması ürüne zarar verebilir veya ciddi yaralanmalara neden olabilir. Lütfen satın alma sırasında tüm aksesuarların ürüne birlikte verildiğinden emin olun. Eksik bir parça varsa, lütfen satıcıya bildirmenizi rica ederiz.

UYARI! Mikseri tasarlandığı amaçlar dışında kullanmak, bu kılavuzda riskleri değerlendirilmediği ciddi yaralanmalara neden olabilir. Üretici, distribütör veya satıcı bu tür olaylardan sorumlu tutulamaz. Operatörün sağlığını korumak için, mikseri yalnızca güvenlik önlemlerini öğrendikten sonra kullanmanız önerilir.

2.2 Kişisel Güvenlik

Mikser çalışırken dikkatli olun, yaptığınız işe odaklanın ve dikkatli olun.

UYARI: Uyuturucu, alkol veya ilaç etkisi altındayken bu mikseri kullanmayın. Mikseri kullanırken dikkatsizlik ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Çalışma sırasında mikser, çalışma alanındaki yanıcı malzemelerden (tahta, kağıt, kumaş, plastik) veya yakıtardan (benzin, gazyağı, boya, solvent, propan) kaynaklanan toz veya buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar üretebilir. Yanıcı malzemeler arasında magnezyum, potasyum, titanyum, sodyum ve diğerleri gibi bazı metaller de bulunur.

UYARI! Makineyi çalıştırma ortamlarına veya tehlikeli (örneğin kurşun bazi boya), asidik, yanıcı veya patlayıcı maddeler, çözücüler veya benzeri ürünleri karıştırmak için KULLANMAYIN.

Uygun şekilde giyin. Bol giysilerden kaçının ve saçınızı arkaya bağlayın.

Saçınızı, giysilerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.

Çalışma alanında yeteri aydınlatma sağlayın.

TEHLİKE! Sıkışma veya kesilme tehlikesi! Ellerinizi çalışma alanından uzak tutun.

Saçları, kabloları, bol giysileri, elektrik kablolarını ve diğer kabloları makinenin hareketli parçalarından uzak tutun, aksi takdirde sıkışabilirler.

DIKKAT! Bu aleti kullanan kişilerin dikkatini dağıtmayın.

Aksi takdirde, aletin kontrolünü kaybedebilirsiniz. Kazara çalıştırmaktan kaçının. Fişi takmadan önce anahtarın "Kapalı" konumunda olduğundan emin olun. Aleti parmağınız anahtar üzerinden taşımayın. Alet kullanımı sırasında yanlışlıkla kilitlenirse, mikseri hemen kapatın ve fişini çekin. Anahtar düğün çalışmıyorsa alet kullanmayın.

DIKKAT! Mikseri AŞIRI YÜKLEMİYİN!

Kullanmadan önce, yüzeye çivi veya diğer metal nesnelerin bulunmadığından emin olun.

Sıvıların motor gövdesine girmesine izin vermemeyi ve motor gövdesini yağmura maruz bırakmayı; elektrik çarpması riski!

Mikserin aşırı yüklenmesine izin vermemeyi. Bu kullanım kılavuzundaki talimatlarla kesinlikle uyun.

Doğru şekilde kullanılan bir mikser, güvenli bir şekilde ve üreticinin talimatlarına uygun olarak çalışacaktır.

Şalteri çalışmıyorsa mikseri kullanmayın.

Kontrolüz bir alet tehlikelidir ve derhal onarılmalıdır. Mikser bakımı yaparken dikkatli ve özenli olun ve elektrikli ekipmanlarla çalışırken dikkatli olun. Uyuturucu, alkol veya ilaç etkisi altındayken bakım yapmayın.

TEHLİKE! Bu mikseri çocuklar, hareket kabiliyeti kısıtlı kişiler, zihinsel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı kişiler veya bu kılavuzdaki talimatlara aşina olmayan kişiler KULLANMAYIN.

TEHLİKE! Çocukları mikserin yakınında gözetimsiz bırakmayın veya mikserle oynamalarına izin vermemeyi.

Ürünü bu kılavuzda açıklanan amaçlar dışında KULLANMAYIN.

Montajdan önce, olası hasarlar açısından üniteyi inceleyin.

Hareketli parçaların yerleşimini, sabitlemeyi, hasarlı boyutunu, montajı ve manevra kabiliyetini ve çalışmasını etkileyebilecek diğer olası sorunları kontrol edin.

Herhangi bir parça hasarı varsa, aleti kullanmadan önce kalifiye personel tarafından onarılmalıdır.

BİLGİ! Hasarlı veya arızalı bileşenleri derhal değiştirin. Yalnızca orijinal yedek parçalar kullanın. Orijinal olmayan parçalar kullanılarak yapılan yetkisiz onarımlar garantiyi geçersiz kılar. Aleti kullanmaya alıştıkça, güvenlik önlemlerini hafife almadan, TAMAMEN ve sorumlu bir şekilde uygulayın.

Yalnızca üretici tarafından önerilen aksesuarları ve sarf malzemelerini kullanın. Tavsiye edilen farklı dış çapa veya kalınlığa sahip aparatların (kürekler) kullanılması ciddi kazalara veya alet arızasına neden olabilir.

Yalnızca alet tipine uygun kürekler kullanın.

Her kullanımdan önce, karıştırma küreğini ve bağlanırlarını çatlık veya aşırı aşınma açısından inceleyin.

Kürekerin doğru şekilde takıldığından emin olun. Karıştırma kuvveti belirtilen değerleri aşarsa, aleti kullanmayın.

Elektrikli alet veya aksesuar çalışmayı durdurursa, hasar tespit edilip onarılmaya veya arızalı parçalar onarılıp değiştirilene kadar tekrar kullanmayın.

Aksesuarları inceleyip taktıktan sonra, aletten uzaklaşın ve çevredikilerin hareketli parçalarından mümkün olduğunca uzakta olduğundan emin olun. Ardından, elektrikli aleti yaklaşıp bir dakika boyunca yüksüz olarak maksimum hızda çalıştırın. Alet ancak bu test çalıştırmadan sonra normal modda kullanılabilir.

Mikser kullanıldıktan sonra, güç kaynağını kesin ve bıçaklar tamamen durana kadar bekleyin. Bıçakları karıştırılan malzemeden çıkartıp aleti saklayın.

UYARI! Mikseri kullanırken iki elinizle tutun. Olağandışı titreşimler veya diğer arızalar meydana gelirse, cihazı derhal kapatın.

UYARI! Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Toz maskesi, kulak koruması, eldiven, iş önlüğü ve kaymayan ayakkabı giymeniz önerilir. Özellikle basınçlı hava ile yüzeyleri temizlerken gözlerinizi koruyucu gözlüklerle koruyun. Motor havalandırma deliklerini düzenli olarak temizleyin. Tikalı havalandırma delikleri motorun aşırı ısınmasına neden olabilir.

TEHLİKE! Tozları karıştırırken, aletin ürettiği toz sağlığa zararlı olabilir. Koruyucu önlemler gereklidir.

UYARI! Çevredekileri çalışma alanından güvenli bir mesafede tutun. Çalışma alanına giren herkes koruyucu ekipman giymelidir. Kullanmadan önce, karıştırma aparatlarının doğru konumda olup olmadığını kontrol edin ve serbestçe döndüklerinden emin olun.

Alet çalıştırılırken veya alet yoğun malzemelerle temas ettiğinde, kanatlar sıkışabilir veya takılabilir ve bu da operatör tarafından fark edilebilecek bir geri tepmeye neden olabilir. Operatör, her zaman doğrudan mikser kollarına torku emmeye hazır olmalıdır. Olası riskleri azaltmak için şunları öneririz:

- Karıştırma sırasında geri tepmeyi veya tork tepkisini daha kolay absorbe etmek için aleti iki elinizle sıkıca tutun.
- Deforme olmuş veya yanlış takılmış kanatçıları kullanmaktan kaçının.
- Kanatçıkar ile karıştırma kabının yanları arasında temastan kaçının.
- Saplara iletilen tork nedeniyle hazırlıksız yakalanmamak için yalnızca elinizdeki işe odaklanın. Aletin bakımını doğru şekilde yapar ve aşınmış parçaları derhal değiştirerek gürültü ve titreşim seviyelerini mümkün olduğunca düşük tutmanız önerilir.

Uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındayken aleti çalıştırmayın veya bakımını yapmayın. Kullanım sırasında dikkatinizin dağılması ciddi yaralanmalara neden olabilir.

2.3. Kalan Riskler

Bu aleti kullanım kılavuzundaki talimatlarla göre kullanırsanız bile, bazı kalan riskler ortadan kaldırılamaz. Aşağıdaki kalan riskler ortaya çıkabilir:

- Uzun süre toza maruz kalmaya bağlı akciğer sorunları.
- Zamanla işitme kaybı.
- Aletin uzun süre sabit bir pozisyonda, dinlenme molaları ve kas gevşetme olmadan kullanılması durumunda ellere iletilen titreşimler ve omurgada oluşan zorlanma nedeniyle oluşan sağlık sorunları. Her kullanım saatinden sonra 10 dakikalık molalar verilmesi önerilir.

2.4. Elektrik Güvenliği Talimatları

Elektrikli parçaları kullanırken dikkatli ve uyanık olun. Cihaz çalışırken güç kaynağını yalnızca elektrik çarpması riskinden korunan bir yerde, topraklı bir prize bağlayın. Güç kaynağı voltajının makinede belirtilen voltaja uyumlu olduğundan daima emin olun.

ELEKTRİK TEHLİKESİ! Aleti yalnızca yalıtımlı saplarından tutun. Güç kablosunu çalışma alanından uzak tutun.

ELEKTRİK TEHLİKESİ! Her kullanımdan önce ve sonra tüm güç kablosunu ve fişini inceleyin. Hasarlıysa, yetkili bir elektrikliye başvurun. Güç kablosunu mikserin etrafına sarmayın. Mikseri güç kablosu kullanarak taşımayın veya fişini çekmek için çekmeyin. Güç kablosu, üzerine basılmayacak, kesilmeyecek veya başka şekilde hasar görmeyecek şekilde yerleştirilmelidir.

Mikserin güç kablosunu işi kaynaklarından uzak tutun. Fişe ıslak elle dokunmayın, bu elektrik çarpmasına neden olabilir.

Mikseri güç kablosundan değil, fişinden çekin. Her zaman doğru şekilde takılmış ve test edilmiş topraklı bir prize takın.

Topraklı priz ve uzatma kablosu fişi, sudan uzak, korumalı bir yerde bulunmalıdır. Çalışma voltajı: 220-240 V / 50-60 Hz. Voltaj dalgalanmaları, nominal değer 0,9/1,1'i dahilinde olmalıdır.

Mikserin düzgün çalışmasını izleyin. Motordan aşırı kivilcim çıktığını fark ederseniz, derhal çalışmayı durdurun ve fişlerden aşınma olup olmadığını kontrol edin.

ELEKTRİK ÇARPMASI TEHLİKESİ! Güç kablosu hasarlıysa, derhal bir servis merkezi veya kalifiye ve yetkili personel tarafından değiştirilmelidir.

Motor fişarları yalnızca yetkili bir servis merkezi veya kalifiye ve yetkili personel tarafından değiştirilmelidir. Voltajda tekrarlayan dalgalanmalar veya anormal elektrik voltajı fark ederseniz, makineyi derhal durdurun.

Mikserinizi, sıcaklık ve nem üreticinin belirlediği değerleri aşığı alanlarda saklamayın. Bu, ek riskler oluşturabilir.

Çalışırken her zaman dikkatli olun. Sorumlu davranın. Mikseri asla yorgunken kullanmayın.

2.5. İlk Yardım Talimatları

Acil bir durumda, mikseri derhal kapatmak ve çalışmanın enerjisini kesmek için yakındaki kişilerden yardım isteyin. Ardından, tüm yaralıları çalışma alanından uzaklaştırın ve acil servisi arayın.

İLK YARDIMI! Mikserin yakınında bir ilk yardım çantası bulunduğundan emin olun. İlk yardım için kullanılan ilaçları yenileyin. 112 acil servisini ararken lütfen aşağıdaki bilgileri verin:

- Olayın tam adresi;
- Yaranın/yaraların ayrıntıları: elektrik çarpması, patlama veya mekanik yaralanma;
- Yaralı sayısı;
- Yaralıların durumu ve yaralanma türü.

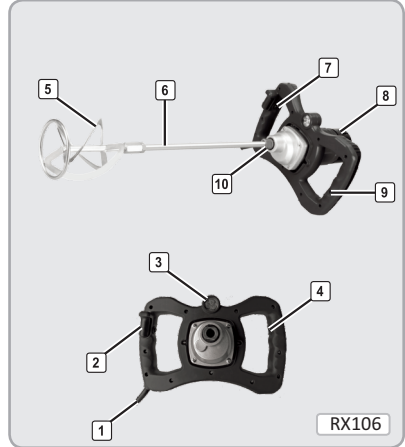
3. TEKNİK VERİLER

RX106 boya/harc mikseri aşağıdaki teknik özelliklere sahiptir:

- Model: RX106
- Giriş Gücü: 1400 W
- Röleli Devri: 0-450; 0-750 dev/dak
- Mandren Boyutu: 100-120 mm
- Frekans: 50 Hz
- Voltaj: 220-240 V

Ürün Bileşenleri

1. Güç Kablosu
2. Açma/Kapama Anahtarı
3. LED Gösterge
4. Hız Kontrol Cihazı
5. Karıştırma Bıçakları
6. Karıştırma Çubuğu
7. Sigorta Anahtarı
8. Motor
9. Sap
10. Tahrik Mili



Paket İçeriği:

- Karıştırıcı
- Karıştırıcı – 1 adet
- Çubuk Kilitleme Anahtarı – 2 adet
- Karbon Fırçalar – 2 adet
- Kullanım Kılavuzu
- Kargo Kutusu

Boya/harc mikseri, boya, harc, yapıştırıcı, alçı ve benzeri sıvı ve toz yapı malzemelerini karıştırmak için tasarlanmıştır. Gerekli malzemenin kvamına ve miktarına bağlı olarak, uygun verimliliğe sahip uygun bir mikser kullanın.

Boya/harc mikseri aşağıdaki özelliklere sahiptir:

- Uzun kullanım ömrü için yüksek kaliteli malzemelerden yapılmış sağlam ve hafif yapı.
- Düşük ağırlık, yüksek tork ve yüksek verimlilik sağlayan şanzıman sistemi.
- Rahat ve güvenli kullanım için yumuşak kavrama yüzeylerine sahip ergonomik sap.
- Standart aksesuarların hızlı değiştirilmesi için M14 bağlantı ve dahili şanzıman.
- Yapıştırıcı, harc, boya, alçı ve diğer çeşitli malzemeleri karıştırmak için idealdir.
- Çeşitli malzemeler için uygun, yüksek kaliteli, universal bir karıştırma küreği içerir.
- Kolayca değiştirilebilir karbon fırçalar.
- Çalışma durumunu kontrol etmek için bir LED gösterge ile donatılmıştır.

4 KULLANIM TALİMATLARI

4.1 Devreye Alma

Boya/harc mikserinde herhangi bir bakım yapmadan veya aksesuarları takıp değiştirmeden önce, cihazın kapalı ve fişinin çekilmiş olduğundan emin olun.

DIKKAT! Plastik ambalajları çocukların erişemeyeceği yerde saklayın. Çocuklar plastik ambalajlar, poşetler, filmler veya küçük parçalarla oynamamalıdır. Yutma ve boğulma riski vardır!

İlk kullanımdan önce, ünitenin ve aksesuarların nakliye sırasında hasar görmediğinden emin olun.

Yalnızca mikserle birlikte verilen veya üretici tarafından önerilen aksesuarları (ayrıca satın alınır) kullanın. Ürün, yalnızca montaj talimatlarına harfiyen uyulduğu takdirde güvenli bir şekilde kullanılabilir.

Her montaj adımından önce gerekli tüm parçaları hazırlayın.

Çalışma alanını, çalışmayı engelleyebilecek tüm malzeme veya nesnelerden temizleyin.

Karıştırma bıçaklarının takılması:

- Mikseri fişten çekin.
- Düz ve kuru bir yüzeye yerleştirin.
- İki karıştırma bıçağını oluşturan parçaları hazırlayın (Şekil 1).



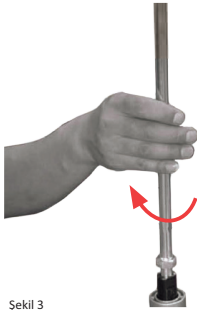
Şekil 1

Karıştırma küreğinin iki parçasını (kürek ve uzatma çubuğu) birbirine bağlayın. Bunları hizalayın ve saat yönünde sıkın (Şekil 2).



Şekil 2

Karıştırma küreği çubuğunun dişli kısmını mikserin orta şaftındaki M14 deliğine yerleştirin (Şekil 3).



Şekil 3

Verilen iki alyan anahtarını kullanarak sıkın ve sıkın (Şekil 4).



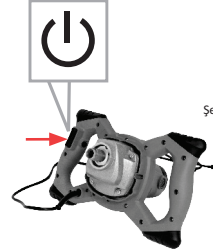
Şekil 4

- İkinci çubuk için aynı işlemi tekrarlayın.
- Aleti rölantide çalıştırın ve takılı bileşenlerin düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin.
- Çıkarmak için karıştırma çubuğunu tahrik milinden uzaklaştırın. Çubuk desteğe sıkışmışsa, dönmelerini önlemek için desteği bir anahtarla sabitleyin.

- Maksimum verimlilik için, makine belirli bir süre çalıştıktan sonra karıştırma küreğini değiştirin. Karıştırma küreği yüzeylerini aşınma, malzeme kaybı veya olası deformasyon açısından periyodik olarak kontrol edin. - Yeni bıçaklar takmadan önce, destek millerinin durumunu kontrol edin. Millerde darbe veya deformasyon belirtileri varsa, derhal orijinal parçalar kullanarak değiştirin veya yetkili bir servis merkeziyle iletişime geçin. Aksi takdirde, yapılan işin kalitesini düşürebilir, hatta tehlikeli titreşimlere ve dolayısıyla parçaların hasar görmesine neden olabilirsiniz.

NOT! Yalnızca karıştırılacak malzemeye uygun karıştırma çubukları kullanın. Yanlış veya aşırı yüklenmiş bir çubuk, makineye zarar verebilir ve ciddi arızalara yol açabilir!

Karıştırıcının Başlatılması/Durdurulması (Şekil 5):



Şekil 5

Başlamak için:

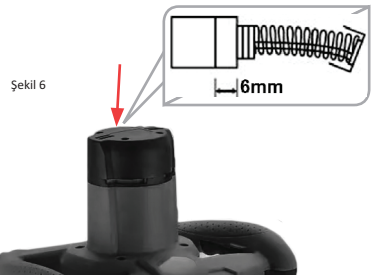
- Dengeli bir duruş sergileyin.
- Sol elinizle sol kolu, sağ elinizle sağ kolu kavrayın.
- Açma/Kapama Düğmesini basılı tutun.
- Mikseri çalıştırmak için Açma/Kapama Düğmesine basın.
- Makine çalışmaya başladıktan sonra Açma/Kapama Düğmesini bırakın.
- Açma/Kapama Düğmesine ne kadar sert basarsanız, mikser o kadar hızlı çalışır. Düğme kilitlenemez! Makineyi çalıştırırken dikkatli olun ve torka dayanmaya hazır olun.

Durdurmak için:

- Açma/Kapama Düğmesini "kapalı" konumuna getirin.
- Makine kapandıktan sonra bıçaklar kısa bir süre daha dönmeye devam edecektir.
- Dikkatli olun! Karıştırma bıçakları tamamen durana kadar onlara dokunmayın. Bıçaklar dönerken mikseri yere koymayın!
- UYARI! Mikseri çalıştırırken iki elinizi de kullanın. Olağandışı titreşimler veya başka arızalar meydana gelirse cihazı hemen kapatın.

Karbon Fırçaların Değiştirilmesi (Şekil 6):

Karbon fırçalar normal aşınmaya maruz kalır ve kullanım ömürleri dolduğunda değiştirilmelidir. Fırçalar 6 mm'ye kadar aşındığında değiştirilmelidir. Bu sınırın aşmaktan emin olmak için periyodik kontrol gereklidir. Bu sınırın aşılması aşırı kıvılcımlanmaya, motorun aşırı ısınmasına ve çalışma verimliliğinin düşmesine neden olur.

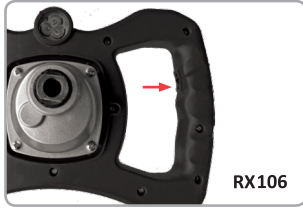


Şekil 6

Fırçaları değiştirmek için:

- Cihazın fişini prizden çekin.
- Fırça bölmesi kapağını bir tornavida kullanarak çıkarın.
- Fırçaları teker teker çıkarın.
- Yeni fırçaları takın (orijinal veya üretici tarafından önerilen).
- Kapağı, çıkarma işleminin tersi sırayla takın.

Mikserin iki hız aralığı vardır. Hızı değiştirmek için seçim düğmesini çevirin. Seçim düğmesini yalnızca cihaz kapalıyken veya bekleme modundayken kullanın.



Şekil 7

RX106

4.2. Çalışma Modu

Her durumda dengeli bir denge sağlamak için doğru duruşu korumak çok önemlidir. Karıştırıcı uygun şekilde hazırlandıktan ve tüm güvenlik önlemleri alındıktan sonra, fişini takıp çalıştırabilirsiniz.

UYARI! Karıştırıcı çalışırken asla bırakmayın!

Karıştırıcıyı etkili bir şekilde kullanmak için aşağıdaki çalışma kurallarına uymanızı öneririz:

- Karıştırıcıyı karıştırılan malzemeye paletleri yerleştirirken veya çıkarırken, karıştırıcı kapalıyken veya minimum hızda çalışırken yapın.
- Paletler karıştırılan malzemeye tamamen daldırıldıktan sonra, motorun yeterli şekilde soğumasını sağlamak için hızı maksimuma çıkarmanızı öneririz.
- Karıştırma sırasında, tüm malzeme iyice karışana kadar paleti kabin tüm yüzeyinde mümkün olduğunca eşit bir şekilde hareket ettirin.
- Malzemeyi kullanırken üreticinin talimatlarını izleyin.
- Üzerlerinde herhangi bir malzeme kalıntısı biriktiğinde mikseri durdurun ve paletleri temizleyin. Temiz bir palet daha etkili bir karıştırma sağlayacaktır.
- Karıştırıcı çalıştırılırken veya paletler farklı viskozitedeki malzemelerle temas ettiğinde, operatör tarafından hissedilebilen bir geri tepme meydana gelebilir. Geri tepmeye hazırlıklı olun.
- Karıştırıcı, karıştırma sırasında karıştırma kabının kenarlarına çarpıtığında da geri tepme meydana gelebilir.
- Paletlerin aşınmasını ve hasar görmesini önlemek için karıştırma kabının kenarlarına tekrar tekrar çarpmaktan kaçının.
- Karıştırılmamış malzeme kalmaması için paletleri kenarlara mümkün olduğunca yakın hareket ettirin.
- Karıştırma işlemi tamamlandığında mikseri durdurun. Paletler tamamen durduktan sonra mikseri yere indirin.
- Taşıma sırasında, motor şaftına tehlikeli yük binmesini önlemek için paletleri ve çubukları çıkarmanız önerilir.

Tavsiyeler:

- Kişisel koruyucu ekipman kullanın: toz maskesi, kulak tıkaçı, koruyucu gözlük ve koruyucu eldiven.
- Çalışmaya başlamadan önce mikserin düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin.
- Mikseri kullanmadan önce bıçakların ve çubukların düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin.
- Doğru çalışma pozisyonunu alın.
- Mikseri sıkıca tuttuğunuzdan emin olun.
- Her kullanımdan sonra üniteyi hemen temizlemenizi öneririz.
- BİLGİ!** Mikseri başkalarıyla paylaşıyorsanız, lütfen bu kullanım kılavuzunu onlara da verin. Aletin doğru kullanımı için bu kılavuzdaki talimatlara uymanız önemlidir.

05 BAKIM VE İMHA

5.1 Bakım

Düzenli kontrol ve dikkatli bakım, makinenin iyi çalışır durumda kalmasını ve olası sorunların ortadan kaldırılmasına yardımcı olacaktır.

DİKKAT! Her bakım işleminden önce:

1. Mikseri kapatın!
 2. Bıçaklar tamamen durana kadar bekleyin!
 3. Güç kablosunu çıkarın!
- Test edilmemiş ve onaylanmamış parçalar beklenmedik hasarlara neden olabileceğinden, hasarlı parçaları yalnızca orijinal parçalara değiştirin.
 - Bu bölümde açıklananlar dışındaki onarım ve bakım işlemleri yalnızca kalifiye ve yetkili personel tarafından yapılmalıdır.
 - Alet çalışmazsa, güç kaynağını ve sigortaları kontrol edin. - Motor fırçalarını kontrol edin ve gerekirse değiştirin.
 - Yaklaşık 100 saatlik kullanımdan sonra, aletin performansında bir düşüş fark ederseniz, bir servis merkezine kontrol ettirmenizi öneririz.

Her 50 saatlik kullanımda bir:

- Tüm parçaların güvenli bir şekilde sabitlendiğinden emin olun ve gerekirse sıkın.
- Bıçaklarda sıkışma, gevşek parça veya önemli deformasyonu olup olmadığını kontrol edin. Bu durumlarda bıçaklar değiştirilmelidir.

- Bıçaklara yapışan tüm malzemeleri temizleyin. Bıçakları mümkün olduğunca temiz tutun ve üzerlerinde malzemenin kurumasına izin vermeyin.

DİKKAT! Kontrol ve bakım yapmadan önce, mikserin durdurulduğundan ve güç kaynağından ayrıldığından emin olun.

5.2. Temizlik

- Her kullanımdan sonra, aleti bıçaklara sıçrayan veya yapışan maddelerden temizleyin.
- Tüm havalandırma kanallarını ve açıklıklarını periyodik olarak kuru basınçlı hava ile temizleyin. Tüm plastik bileşenleri yumuşak ve nemli bir bezle silin. Plastik parçaları temizlemek için ASLA çözücü kullanmayın, çünkü bunlar çözünebilir veya malzemeye zarar verebilir.
- Basınçlı hava kullanırken güvenlik gözlüğü takın.
- DİKKAT!** Asla benzin, tiner, alkol veya benzeri maddeler kullanmayın. Aksi takdirde renk bozulması, deformasyon veya çatlama meydana gelebilir.

5.3. Saklama

Aletinizi korumasız bir şekilde açık havada veya nemli bir ortamda saklamayın. Serin ve kuru bir yerde saklayın.

Aletinizi yetkisi kişilerin çalıştırmayacağı şekilde saklayın. Ürünü uzun süre kullanılmayacaksa doğrudan güneş ışığına veya -10°C'nin (-14°F) altındaki sıcaklıklara maruz bırakmayın. Makineyi çocukların erişemeyeceği, sabit ve güvenli bir yerde saklayın. Nem birikmesinin önlemek için ürünü film veya plastik torbaya sarılı olarak saklamayın.

6. SORUNLAR VE ÇÖZÜMLERİ

UYARI! Sorun aşağıdaki yöntemlerle çözülmezse, ürünü kullanmayı derhal bırakmalı ve distribütörünüze iletişime geçmelisiniz. Küçük hasarlar genellikle mikserin düzgün çalışmasını engelleyecek kadar fazladır. Çoğu durumda, bu hasarı kolayca onarabilirsiniz. Lütfen aşağıdaki tabloya bakın:

Sorun	Olası neden	Çözümler
Alet çalıştırmıyor.	Elektrik bağlantısı veya kablosu arızalı.	Prizi, kabloyu, bağlantıyı ve fişi kontrol edin. Onarım gerekiyorsa bir uzmana başvurun.
Alet çalışıyor, ancak etkisiz.	Malzeme, karıştırma kanatlarına yapışıyor.	Bıçaklara yapışmış malzeme biriktirilerini temizleyin. Karıştırma bıçaklarını mümkün olduğunca temiz tutun ve üzerlerinde herhangi bir malzemenin kurumasına izin vermeyin.
	Karıştırma kanatları sıkışmış, malzeme kaybetmiş veya deforme olmuş.	Karıştırma bıçaklarını değiştirin.
	Kullanılan karıştırma kanadı modeli, karıştırılan malzemeye uygun değil.	Bıçağı, karışım türüne bağlı olarak uyumlu modellerden biriyle değiştirin.
Cihaz çalışıyor, ancak aşırı titreşiyor.	Rulmanlar ciddi şekilde aşınmış.	Aşınma olup olmadığını kontrol edin ve aşınmış parçaları değiştirin.
	Bıçak milleri deforme olmuş.	Uzatma çubuklarında veya bıçaklarda eklenel deformasyonu olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse değiştirin.
Alet çalışıyor, ancak kıvılcımlar çıkıyor.	Fırçalar aşınmış.	Motor fırçalarını yukarıdaki talimatlara göre değiştirin.
Alet aniden duruyor.	Aşırı yük koruması.	Aşırı yük durumunda motor durur. Aleti soğuması için yaklaşık 30 saniye boyunca maksimum rölantide yavaşça çalıştırın. Sorun devam ederse, birkaç dakika çalışmayı bırakın.

Noi, SC BEM RETAIL GROUP SRL cu sediul in Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania asigurăm, garantăm și declarăm pe propria răspundere, conform prevederilor art.5 din Hotărarea Guvernului nr. 497/2003 privind regimul produselor și serviciilor care pot pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și protecția mediului, ca:

Produsul "Mixer pentru beton" "ROTOR" Modele RX106 la care se referă prezenta declarație, respectă și este conform cu prevederile:

HG 1029/2008 - Art. 7. alin. 4, HG 497/2003 - Art. 5 alin. 1 lit. b, HG 431/2019 - Art. 28, si cu: EMC directive (2014/30/EU).

Respectiv a standardelor: EN 55014-1:2017+A11:2020; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN 55014-2:2015 (B 61000-4-2:2009, EN 61000-4-3:2006+A2:2010 EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014+A1:2017, EN 61000-4-6:2014+AC:2015, EN 61000-4-11:2004+A1:2017 și pot fi comercializate, având marcatul de conformitate CE aplicat de producător.

Raport nr.: B-E210737406

Data Înregistrării: 06.07.2021

Administrator
Romanov Miroslav



CE DECLARATION OF CONFORMITY

We BEM RETAIL GROUP SRL as the responsible manufacturer declare that the following ROTOR machine(s): Concrete mixer RX106 are of series production and conforms to the following European Directives: EMC directive (2014/30/EU), and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: EN 55014-1:2017+A11:2020; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN 55014-2:2015 (B 61000-4-2:2009, EN 61000-4-3:2006+A2:2010 EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014+A1:2017, EN 61000-4-6:2014+AC:2015, EN 61000-4-11:2004+A1:2017.

Certificate nr.: B-E210737406

Registration Date: 06.07.2021

The technical documentation kept by the manufacturer: BEM RETAIL GROUP SRL.,

Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania

Director



CE ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Елефант Тулс ООД заявява, че долучизброените продукти с марка ROTOR: Модел: Бетонобъркачка RX106 са произведени в съответствие със следните директива на електромагнитна съвместимост 2014/30/EU а съответстват на изброените стандарти: EN 55014-1:2017+A11:2020; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN 55014-2:2015 (B 61000-4-2:2009, EN 61000-4-3:2006+A2:2010 EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014+A1:2017, EN 61000-4-6:2014+AC:2015, EN 61000-4-11:2004+A1:2017.

Certificate nr.: B-E210737406

Дата на регистрация: 06.07.2021

Техническата документация се пази при производителя: ЕЛЕФАНТ ТУЛС ООД

България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап.12

Директор

BEM RETAIL GROUP SRL

WARRANTY CERTIFICATE

The product you own is not intended for industrial purposes and comes with a warranty of 24 months from the date of purchase for individuals, and 12 months for legal entities. This warranty is subject to the conditions outlined in this certificate and requires the presentation of both the invoice and the warranty certificate for validation.

If the product does not meet the specified standards, the consumer has the right to request the seller to either repair or replace the product, without any additional charges, unless such a request is deemed infeasible or unreasonably burdensome.

This request must be made within a maximum of 15 calendar days from the moment the product is taken in for service.

The consumer's rights are provided in Chapter III, Article 9 and the following, L 449/2003.

PRODUCT TYPE:.....
 MODEL:
 INVOICE NO.....
 SOLD BY THE STORE.....
 BUYER'S NAME.....
 ADDRESS/TELEPHONE NUMBER.....
 DATE.....

CONDITIONS UNDER WHICH THE PRODUCT WARRANTY IS VOID:

- Failure to present the defective product at the time of the complaint, along with this certificate and the invoice.
- Defects resulting from non-compliance with the product specifications, assembly instructions, or guidelines, handling, and transportation, as well as wear and damage due to product overload, misuse, disassembly and reassembly by unauthorized individuals, or a change in the intended use of the product.
- When the customer requests services that include regular product maintenance, such as adjustments, cleaning, consumable replacements, etc.

I acknowledge, through my signature, that operational tests of the device have been performed, that I have been trained on its proper use, and received the device in perfect working condition, along with all accessories and accompanied by the user guide.

BUYER'S SIGNATURE

SELLER'S SIGNATURE AND STAMP

Produs.....Model.....
Seria de fabricație.....
Factura nr./Data.....

Semnătura și ștampila vânzătorului

Semnătura cumpărătorului

Vândut prin societatea.....nr.....din localitatea.....
str.....

Termenul de garanție comercial este de 24 luni de la vânzarea din magazin.

Tel. cumpărător.....

Data procurării produsului.....

Prezentul certificat de garanție este emis în conformitate cu prevederile Ordonanței de Urgență nr. 140/2021 privind vânzarea de bunuri și garanțiile asociate acestora.

În baza acestei ordonanțe:

- Consumatorul are dreptul legal la aducerea produsului la conformitate (reparare sau înlocuire fără costuri suplimentare), în termen de maximum 15 zile calendaristice de la data sesizării defectului.
- Garanția comercială oferită nu afectează drepturile legale privind conformitatea produsului.
- Toate reparațiile, înlocuirile, diagnosticările, expertizele și transportul sunt asigurate gratuit de către vânzător pe toată perioada garanției.
- Certificatul de garanție este emis pe suport durabil, redactat în limba română, și înmănat consumatorului la data achiziției produsului.

CONDITII DE GARANTIE:

1. Certificatul de garanție este valabil numai dacă este completat corect, fără modificări și ștergeri, semnat și ștampilat cu ștampila magazinului, și însoțit de documentele de achiziție originale (factură, chitanță, bon fiscal).
2. Durata unei reparații poate fi stabilită de comun acord între client și vânzător.
3. Conform art. 20 alin (3) og.21/92 si art.20 si aft.21 si lg.449/2003, schimbarea produsului în termenul de garanție va fi posibilă numai în următoarele situații:
 - Produsul prezintă defecte de fabricație;
 - Produsul are o defecțiune ireparabilă;
 - Nerespectarea termenului de reparare convenit între client și vânzător;
 - Produsul nu corespunde specificațiilor
4. Returnarea produsului defect se va efectua numai cu ambalajul original și toate accesoriile livrate, însoțită de bonul fiscal (factura).
5. Garanția nu se aplică accesoriilor consumabile. În funcție de tipul produsului, aceste accesorii consumabile pot include baterii, discuri, lame, lanțuri, capete rotative etc., care prezintă deteriorări mecanice, lovituri, deformări, sau care nu au fost schimbate la timp sau au fost distruse.

GARANȚIA ACOPERĂ REPARAREA GRATUITĂ A DEFECTELOR CAUZATE DE PRODUCĂTOR, ÎN CADRUL TERMENULUI DE GARANȚIE.

1. Centrul de deservire are obligația de a efectua defectarea, experta și reparația gratuit în perioada de garanție, în termen de 15 zile de la înregistrarea reclamației consumatorului. În cazul în care produsul nu poate fi reparat, acesta va fi înlocuit imediat după constatarea imposibilității utilizării, cu un produs similar, furnizând un nou termen de garanție, care începe de la data înlocuirii produsului. Agentul economic are aceleași obligații pentru produsul înlocuit ca și pentru produsul vândut inițial.
2. Dacă produsul nu a fost utilizat conform "Ghidului de Utilizare," clientul va suporta o taxă de diagnosticare în valoare de 20 Ron.
3. Vânzătorul are obligația față de consumator, în cadrul termenului de garanție, să asigure și să suporte toate cheltuielile legate de repararea sau înlocuirea produsului reclamat, inclusiv costurile de diagnosticare, expertare, ambalare și transport.
4. Producătorul și vânzătorul sunt exonerati (absoluți) de obligațiile lor privind garanția în cazul în care defectarea a survenit ca urmare a nerespectării de către consumator a instrucțiunilor de utilizare, întreținere, manipulare, transport și depozitare cuprinse în documentația care însoțește produsul.

PIERDEREA GARANȚIEI

1. Produsul își pierde garanția în următoarele cazuri:
 - Neglijența în utilizare;
 - Nerespectarea condițiilor de întreținere și utilizare specificate în manualul de utilizare;
 - Transport și manipulare necorespunzătoare, șocuri mecanice, loviri, căderi;
 - Folosirea produsului cu accesorii deteriorate sau cu adaptări sau modificări la instalația electrică sau la părțile mecanice ale acestuia;
 - Instalare necorespunzătoare;
 - Nerespectarea normelor de siguranță electrică la utilizarea produsului;
 - Deteriorări sau defecte cauzate de calamități naturale, inundații, incendii, trăsnet, cutremure, șocuri electrice;
 - Defecte cauzate de corpuri străine sau organisme (insecte, gândaci, etc.) care au pătruns în interiorul produsului.
2. Nu fac obiectul garanției defectele cauzate de utilizarea produsului în scopuri profesionale.
3. Dezlipirea sau ruperea intenționată a sigiliului de siguranță.

NU FAC OBIECTUL GARANȚIEI URMĂTOARELE COMPONENTE ȘI ACCESORII, A CĂROR UZURĂ ESTE CONSIDERATĂ NORMALĂ ÎN URMA UTILIZĂRII:

1. Pinion de antrenare lanț (sprocket), sina de ghidaj, sită moară/tocătoare, filtru de ulei, filtru de aer, componente din cauciuc (burduf cilindru, cot carburator, inele de cauciuc, furtune, simeringuri, curele, etc.)
2. Filtru combustibil, buson benzină, sită rezervor, sonde, rezervoare, plutitoare, robinet combustibil, cui pon , jiclor, duje, injectoare sau duze de injector, sisteme de reglaj sau pârghii, garnituri sau elemente de etanșare ale carburatorului sau părți componente, ale căror uzuri se datorează utilizării unui combustibil necorespunzător normelor indicate.
3. Componente cum ar fi flambieai, cilindru, piston, segmente, supape, suferă uzură atunci când acestea se datorează lipsei filtrului de aer sau folosirii unui necorespunzător, sau în cazul unor detonatii produse în urma folosirii unui carburant necorespunzător normelor în vigoare, sau când defecțiunea survine din cauza nerespectării regimului de turație, sau în cazul motoarelor în 2 timpi, în cazul unui amec necorespunzător de benzină cu ulei.
4. Becuri, ventilatoare, fulgi, carcase din plastic, m e, stuturi, roți sau role din plastic;
5. Aprinderile și releele (în cazul condensării sau scurtcircuitului), bujie, cablu de bujie, întrerupătoare, cabluri electrice;
6. Amortoare din cauciuc sau arcuri, cabluri (de ambreia), accelerație, masă cosită, tracțiune, etc);
7. Saboți și plăcuțe de frână, ambreiaje, ferodoare, arcuri de ambreiaj;
8. Componentele electrice sau electronice, atunci când defectele survin ca urmare a lipsei împământării, utilizării sau expunerii în condiții de mediu nepotrivite (umiditate excesivă, temperaturi nepotrivite, alimentare cu tensiune necorespunzătoare) sau tensiuni fluctuante (în cazul generatoarelor de curent, atunci când puterea consumului este mai mare decât cea furnizată);
9. Presetupă, turbină, carcasă de turbină (atunci când defectul survine ca urmare a impurităților din pompa sau a presiunii create în pompă de alte utilaje, mașini, etc);
10. Elementele componente ale sistemului de tăiere, cum ar fi filanțul motofierăstrău, discul motocoasă, cuțitul de tăiat pentru mașina de cosit, cuțitul pentru mașina de gazon, cuțitul pentru moară/tocătoare, etc.;
11. Tambur de pornire, șnur de pornire, arc de pornire, mâner de pornire;
12. Mașă de cosit, cuțit de mașină de cosit, pînteni, contra-cuțite, dinți, suporturi de reglaj, suporturi de nucle, nucle, biele (întreg lanțul cinematic al sistemului de tăiere la motocostitori), atunci când nu sunt utilizate, reglate sau curățate corespunzător.



PUNCTE SERVICE
BEM RETAIL GROUP SRL

JUDET	CONTACT
Bucuresti	str. Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov Tel.: +40 741 236 663



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI PENTRU UTILIZAREA CASNICĂ ȘI NU ESTE DESTINAT OPERAȚIUNILOR INDUSTRIALE.



ATENȚIE! RESPECTAȚI CU STRICTEȚE INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

BEM INNA SRL
INSTRUMENT ELECTRIC
CERTIFICAT DE GARANȚIE

Garantie: 24 luni.

La momentul achiziției, vă rugăm să solicitați verificarea completă a funcționalității instrumentului electric în prezența Dumneavoastră, asigurați-vă că instrumentul e însoțit de un ghidul de utilizare și că certificatul de garanție este completat în mod corespunzător.

(При покупке требуйте проверки комплектности и исправности электроинструмента в Вашем присутствии, наличия инструкции по эксплуатации и правильности заполнения гарантийного талона).

Toate reclamațiile și întrebările legate de schimbarea sau returnarea instrumentului timp de 14 zile de la data achiziției vor fi soluționate numai după diagnostic ea efectuată în SERVICIUL TEHNIC AUTORIZAT AL COMPANIEI.

Vse претензии и вопросы, связанные с заменой или возвратом инструмента в течении 14 дней начиная со дня продажи решаются только после диагностики, проведенной в нашем авторизованном СЕРВИС ЦЕНТРЕ.

Modelul instrumentului.....
(Тип инструмента)
Denumirea instrumentului.....
(Наименование инструмента)
Numărul de serie/numărul de serie emis de uzină.....
(Заводской / серийный номер)
Data vânzării.....
(Дата продажи)
Societatea de comerț.....
(Торговая организация)

Vânzătorul care a deschis ambalajul a verificat integritatea și funcționalitatea și a efectuat vânzarea.
(Продавец открывший упаковку, комплектность и исправность проверил и продал)

(Numele, semnătura).....
(фамилия и подпись)

BAZELE DESFĂȘURĂRII REPARAȚIEI DE GARANȚIE.

1. Garanția privind echipamentul moto intră în vigoare de la data vânzării, iar posesorul echipamentului are dreptul la reparații gratuite și rezolvarea problemelor cauzate de defectele de fabricație. Deteriorările apărute ca urmare a defectelor materiale sau de producție sunt reparate gratuit în termen de cel mult 14 zile calendaristice de la momentul prezentării la service, în conformitate cu Legea privind Protecția Drepturilor Consumatorilor din Republica Moldova, articolul 13.
 2. Reparațiile de garanție se efectuează numai în ateliere autorizate/centre de deservire și doar în cazul în care proprietarul echipamentului prezintă un certificat de garanție de model standard. Un certificat de garanție completat incorect sau incomplet nu conferă dreptul la o reparație de garanție gratuită.
GARANȚIA NU ACOPERĂ PIESELE DE UZURĂ ȘI PIESE DE SCHIMB CUM AR FI: BUJII, PINION DE ANTRENARE, AMORTIZOARE ȘI ELEMENTE DE COMPACTARE DIN CAUCIUC, ANGRENAJUL POMPEI DE ULEI, DEMAROR, BENZI DE FRÂNĂ, ARC DE AMBREIAJ, BOBINĂ DE CURENT ELECTRIC, PRECUM ȘI COMPONENTELE DEMONTABILE, ACCESORII DE TĂIERE: LANȚURI, LAME DE GHIDARE, CUȚITELE TRIMMERELOR ȘI MASINILOR DE TUNS GAZON, FIRE ȘI BOBINE CU FIRE, REDUCTOARE, PRECUM ȘI ELEMENTELE DE FIXARE ȘI REGULARE A ACESTORA.
 3. Compania nu este responsabilă pentru niciun cost asociat cu instalarea și demontarea echipamentelor în perioada de garanție, precum și pentru eventualele daune cauzate altor echipamente ca urmare a nefuncționării produsului în timpul perioadei de garanție.
 4. Serviciile de diagnosticare a echipamentelor, care au confirmat că reclamațiile sunt nejustificate și au fost validate de Serviciul Clienți ca fiind corecte, sunt servicii plătite și trebuie achitate de către client.
- Reparația și înlocuirea pieselor nu prelungesc perioada de garanție.
 - Piese și componente înlocuite devin proprietatea companiei furnizorului.

VOM PUTEA ADMITE RECLAMAȚIA DE GARANȚIE DOAR ÎN CAZUL ÎN CARE:

1. Dispuneți de bonul de cumpărătură.
 2. Alte persoane nu au efectuat reparații sau au avut loc înlocuiri ale pieselor și accesoriilor, iar instrumentul nu a fost supus unei utilizări necorespunzătoare (cum ar fi transportul inadecvat al instrumentului sau conectarea unor dispozitive care nu au fost aprobate).
 3. Nu există daune cauzate de factori externi sau de alte obiecte, precum nisip sau pietre. De asemenea, nu există daune cauzate de nerespectarea cerințelor de securitate tehnică și a instrucțiunilor de utilizare.
- Lista succintă a defectelor care exclud posibilitatea efectuării reparației în cadrul garanției:
- Pentru produsele fără certificat de garanție completat corect, conform modelului.
 - Pentru produsele la care certificatul de garanție a suferit corecții.
 - Pentru produsele folosite în mod necorespunzător și nu în conformitate cu instrucțiunile de exploatare.
 - Pentru produsele cu daune cauzate de instalarea electrică și hidraulică necorespunzătoare.
 - Pentru produsele utilizate fără lichide (sau alte fluide pompatate).
 - Pentru produsele ale căror piese și accesorii au fost supuse uzurii mecanice cauzate de particule abrazive din fluid.
 - Pentru produsele cu leziuni mecanice cauzate în timpul transportării sau din cauza forțelor mecanice externe după transferul bunurilor către consumatorul final.
 - Pentru produsele cu urme de demontare, reparație sau reglare efectuate de persoane neautorizate (în special pentru carburatoare).
- Instrumentul mi-a fost predat în stare de funcționare adecvată, fără defecte mecanice, cu toate componentele necesare. Capacitatea de funcționare a fost verificată în prezența mea.

Am primit Ghidul de Utilizare.

Am luat cunoștință cu obligațiile de garanție și sunt de acord cu acestea.

SEMNĂTURA CUMPĂRĂTORULUI.....



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT DOAR PENTRU UZ CASNIC, NU PENTRU UTILIZARE INDUSTRIALĂ.



ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎN MOD RIGUROS INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА

1. Гарантия на оборудование вступает в силу, с даты его продажи конечному потребителю, и действует в течении 24 месяцев.

В гарантийный период владелец оборудования имеет право на бесплатный ремонт и устранение неисправностей, являющихся заводским дефектом.

2. Гарантийный ремонт производится только в авторизованных мастерских только при наличии у владельца оборудования полностью заполненного гарантийного талона установленного образца. Неправильно или не полностью заполненный гарантийный талон не дает права на бесплатный гарантийный ремонт.

3. Компания не несет ответственность за возможные расходы, связанные с монтажом демонтажем гарантийного оборудования, а также за ущерб, причиненный другому оборудованию в результате выхода изделия из строя в гарантийный период.

4. Диагностика оборудования, выявившая необоснованность претензий клиента и подтвердившая работоспособность диагностируемого оборудования, является платной услугой и подлежит оплате клиентом.

- РЕМОНТ И ЗАМЕНА ЧАСТЕЙ НЕ ПРОДЛЕВАЕТ ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК.
- ЗАМЕНЕННЫЕ ДЕТАЛИ (АГРЕГАТЫ) ПЕРЕХОДЯТ В СОБСТВЕННОСТЬ ФИРМЫ.

ПОДПИСИ ПОКУПАТЕЛЯ



ВНИМАНИЕ! СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОДУКТА!



ВНИМАНИЕ!
ДАННЫЙ ПРОДУКТ ИЗГОТОВЛЕН ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НЕ ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОПЕРАЦИЙ.



PUNCTE SERVICE/СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР
BEM INNA SRL

LOCALITATE	CONTACT
Mun. Chisinau	str.Uzinelor 1 (+373) 68 512 266, (+373) 61 099 998

Продукт.....Модел.....
 Производствена серия.....
 Фактура номер/дата.....

Подпис и печат на продавача

Подпис на купувача

Продадено от фирма.....,населено място.....
ул.номер.....
 Тел.на купувач.....
 Дата на закупуване на продукта.....
 Срокът на търговска гаранция е 24 месеца от продажбата в магазина.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационни- те отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;
- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.

Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна окомплектовка, проверена

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че: сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация



ВНИМАНИЕ!
ТОЗИ ПРОДУКТ Е ПРОИЗВЕДЕН САМО ЗА БИТОВО
ИЗПОЛЗВАНЕ, НЕ ЗА ИНДУСТРИАЛНИ ОПЕРАЦИИ



ВНИМАНИЕ!
СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ В РЪКОВОДСТВОТО
ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ПРОДУКТА!



СЕРВИЗ
 Елефант Тулс ООД

АДРЕС	CONTACT
гр. Божурище	София, бул. „Европа“ 251, 1331,Склад №3 елефони: 0899861391,0890302875